

Ordinul Arhitecților  
din România  
2023

Timbrul de arhitectură:  
Resursă pentru comunitate  
Proiecte culturale și editoriale  
2019 – 2022

The Architecture Stamp Duty:  
A Community Resource  
Cultural and Editorial Projects  
2019 – 2022

Romanian Order  
of Architects  
2023

The Architecture Stamp Duty:  
A Community Resource  
Cultural and Editorial Projects  
2019 – 2022

Ordinul Arhitecților din România  
ARCA  
Asociația Arhitecților din România  
Asociația Arhitecților din România

Ordinul Arhitecților din România  
ARCA  
Asociația Arhitecților din România  
Asociația Arhitecților din România

Timbrul de arhitectură:  
Resursă pentru comunitate  
Proiecte culturale și editoriale  
2019 – 2022

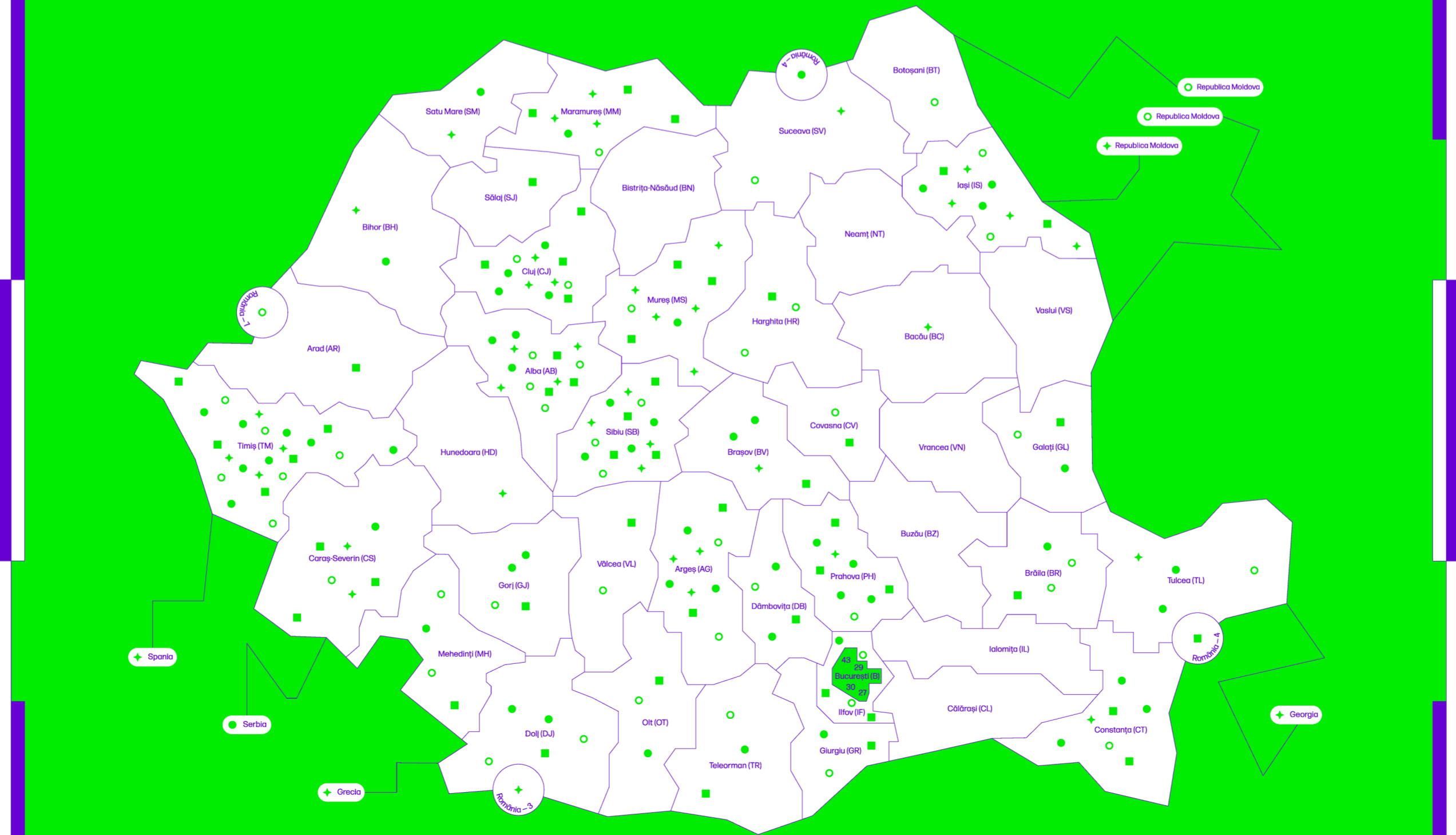
Timbrul de arhitectură

The Architecture Stamp Duty

ISBN 978-973-0-39127-5

Index proiecte / Simboluri hartă

2019	+
Alba - 4	+
Argeș - 3	+
Bacău - 1	+
Bihor - 1	+
Brașov - 1	+
București - 29	+
Caras-Severin - 2	+
Cluj - 3	+
Constanța - 1	+
Hunedoara - 1	+
Iasi - 4	+
Maramureș - 3	+
Mureș - 5	+
Prahova - 1	+
Satu Mare - 1	+
Sibiu - 4	+
Suceava - 1	+
Timiș - 4	+
Tulcea - 1	+
România - 3	+
Republica Moldova - 1	+
Georgia - 1	+
Spania - 2	+
Grecia - 1	+
2020	○
Alba - 4	○
Argeș - 2	○
Botoșani - 1	○
Brașov - 1	○
Brăila - 2	○
București - 30	○
Caras-Severin - 1	○
Cluj - 2	○
Constanța - 1	○
Covasna - 1	○
Doll - 2	○
Dâmbovița - 1	○
Galati - 1	○
Giurgiu - 1	○
Gorj - 1	○
Harghita - 2	○
Iasi - 2	○
Ifov - 2	○
Maramureș - 1	○
Mehedinți - 2	○
Mureș - 1	○
Olt - 1	○
Prahova - 1	○
Sibiu - 3	○
Suceava - 1	○
Teleorman - 1	○
Timiș - 6	○
Tulcea - 1	○
Vâlcea - 2	○
România - 7	○
Republica Moldova - 2	○



Index proiecte / Simboluri hartă

2021	●
Alba - 3	●
Argeș - 3	●
Bihor - 1	●
Brașov - 2	●
Brăila - 2	●
București - 43	●
Caras-Severin - 1	●
Cluj - 4	●
Constanța - 3	●
Doll - 2	●
Dâmbovița - 2	●
Galati - 1	●
Giurgiu - 1	●
Gorj - 2	●
Iasi - 3	●
Ifov - 1	●
Maramureș - 1	●
Mehedinți - 1	●
Mureș - 1	●
Olt - 1	●
Prahova - 4	●
Satu Mare - 1	●
Sibiu - 4	●
Teleorman - 1	●
Timiș - 8	●
Tulcea - 2	●
România - 4	●
Serbia - 1	●
2022	■
Alba - 3	■
Arad - 1	■
Argeș - 2	■
Brașov - 1	■
Brăila - 1	■
București - 27	■
Caras-Severin - 3	■
Cluj - 4	■
Constanța - 2	■
Covasna - 1	■
Doll - 1	■
Dâmbovița - 1	■
Galati - 1	■
Giurgiu - 1	■
Gorj - 1	■
Harghita - 1	■
Iasi - 2	■
Ifov - 2	■
Maramureș - 3	■
Mehedinți - 1	■
Mureș - 3	■
Olt - 1	■
Prahova - 3	■
Sibiu - 4	■
Sălaj - 1	■
Teleorman - 1	■
Timiș - 5	■
Vâlcea - 1	■
România - 4	■

Table with 7 columns: AN, INITIATOR, PROIECT, CATEGORIE/SUBCATEGORIE, SUMA, TEMATICĂ, LOC, COD. Rows 1-200 containing project data for Romania.

Table with 7 columns: AN, INITIATOR, PROIECT, CATEGORIE/SUBCATEGORIE, SUMA, TEMATICĂ, LOC, COD. Rows 201-400 containing project data for Romania.

Table with 7 columns: AN, INITIATOR, PROIECT, CATEGORIE/SUBCATEGORIE, SUMA, TEMATICĂ, LOC, COD. Rows 1-200 containing project data for Romania.

Table with 7 columns: AN, INITIATOR, PROIECT, CATEGORIE/SUBCATEGORIE, SUMA, TEMATICĂ, LOC, COD. Rows 201-400 containing project data for Romania.

**Timbrul de arhitectură:  
Resursă pentru comunitate  
Proiecte culturale și editoriale  
2019 – 2022**

Ordinul Arhitecților  
din România  
2023

Romanian Order  
of Architects  
2023

**The Architecture Stamp Duty:  
A Community Resource  
Cultural and Editorial Projects  
2019 – 2022**



ORDINUL  
ARHITECTILOR  
DIN ROMÂNIA



**Ordinul Arhitecților din România | *Romanian Order of Architects***

arh. Ștefan Bâlici, președinte | *President*

**Colegiul Director | *Executive Board***

arh. Beatrice Birtum  
arh. Cristian Blidariu  
arh. Soma-György Kalamár  
arh. Mihaela Hărmanescu  
arh. Cristian Oprea  
arh. Dan Paraschiv

**Secretar General | *General Secretary***

Sabina Calu

**Coordonatoare | *Coordinators***

Despina Bădescu, arh. Cătălina Frâncu

**Echipa editorială | *Editorial Team***

ec. Paula Chirvase  
ec. Silvia Ciocărlan  
av. Diana Dediță  
ist. Irina Leca  
arh. Aura Oancea  
urb. Lucy Stoica  
arh. Brîndușa Tudor

**Traducere | *Translation***

arh. Cătălina Frâncu

**Design**

studio shentzu – Mălin Neamțu, Andrei Șendrea

**Producție | *Production***

Masterprint

**Mulțumiri | *Acknowledgements***

arh. Virgil Apostol, arh. Alex Axinte, arh. Cristi Bădescu, arh. Cristi Borcan, Petruț Călinescu, Anca Dină, arh. Ștefan Ghenciulescu, arh. Marina Gingirof, arh. Ana-Maria Gailav, arh. Dorothee Hasnaș, Irina Leca, Alina Ledeanu, Mihai Lukacs, arh. Irina Meliță, arh. Alexandra Mihailciuc, arh. Ion Neculai, Monica Popescu, arh. Iris Popescu, Ruxandra Sacaliș, arh. Mina Sava, Monica Sebestyen, arh. Ștefan Simion, arh. Alexandra Stoica, Laura Trocan, arh. Alexandra Trofin, arh. Emilia Țugui, Andrei Răzvan Voinea

Un proiect al Ordinului Arhitecților din România,  
finanțat prin timbrul de arhitectură.

*A project by the Romanian Order of Architects,  
funded through the architecture stamp duty.*

**Cu sprijinul | *With the support of***

Consiliul național al Ordinului Arhitecților din România  
*The National Council of the Romanian Order of Architects*

Ordinul Arhitecților  
din România  
2023

Timbrul de arhitectură:  
Resursă pentru comunitate  
Proiecte culturale și editoriale  
2019 – 2022

The Architecture Stamp Duty:  
A Community Resource  
Cultural and Editorial Projects  
2019 – 2022

Romanian Order  
of Architects  
2023

6	Cuvânt înainte
10	Mecanism de funcționare al timbrului arhitecturii
11	Alocarea finanțărilor pentru proiectele prioritare pe ani
12	Context
12	Proces
14	Proiecte prioritare, culturale, editoriale și cu componentă pronunțată de cercetare
14	Rezultate
16	Proiecte prioritare
28	Proiecte culturale
58	Proiecte culturale cu componentă pronunțată de cercetare
68	Proiecte editoriale
81	Burse pentru studenții la arhitectură care participă la școli de vară

# Contents

7	Foreword
10	The Architecture Stamp Duty Mechanism
11	Annual Fund Distribution for Priority Projects by Year
13	Context
13	Process
15	Priority Projects, Cultural, Editorial and With a Strong Research Component
15	Results
17	Priority Projects
29	Cultural Projects
54	Cultural Projects With a Strong Research Component
69	Editorial Projects
82	Scholarships for Architecture Students Who Participate in Summer Schools

**Timbrul arhitecturii** este un instrument financiar din familia timbrelor culturale din România, alături de timbrul literar, cinematografic, teatral, muzical, folcloric, al artelor plastice și cel de divertisment, gestionate de organizațiile de creatori respective. Pentru domeniul arhitecturii, acest instrument recent apărut - în anul 2000 - îndeplinește un rol asumat constant de organizațiile profesiei, începând chiar cu prima ei formă de organizare, Societatea Arhitecților Români, înființată la 26 februarie 1891, anume acela de sprijinire a arhitecților și de stimulare a dezvoltării domeniului arhitecturii. Încă din primul său statut, între misiunile Societății, regăsim socializarea și schimbul de idei, dezvoltarea cunoștințelor prin conferințe, dezbateri, lecturi și excursii de studiu, organizarea de expoziții, recompensarea calității arhitecturale, susținerea membrilor și, nu în ultimul rând, cercetarea problemelor care privesc profesia.

La mai mult de 130 de ani după acest moment inaugural al organizării profesiei, cele două organizații care o reprezintă astăzi, fiecare pe alt palier, Ordinul Arhitecților din România (OAR) și Uniunea Arhitecților din România (UAR) gestionează fondurile provenite din aplicarea timbrului arhitecturii, ducând mai departe obiectivele de durată ale domeniului.

Programele și proiectele susținute de OAR cu finanțări din timbrul arhitecturii contribuie la îndeplinirea misiunilor organizației, așa cum sunt acestea definite prin lege, respectiv protejarea și promovarea calității produsului de arhitectură și urbanism și urmărirea exercitării competente și calificate a profesiei de arhitect. Obiectivelor de durată ale organizației, amintite doar pe scurt aici, li se adaugă obiectivele și imperatiile societății noastre actuale, cum ar fi căutarea de soluții la criza climatică și a biodiversității, inechitatea socială, dar și digitalizarea culturii și a interacțiunilor umane.

În spiritul misiunii de a asigura calitatea în arhitectură și urbanism, OAR a aderat la sistemele de evaluare și generare a calității în mediul construit recent dezvoltate pe plan internațional, de la Sistemul de la Davos (High-Quality Baukultur), la Noul Bauhaus european (New European Bauhaus) și Obiectivele dezvoltării durabile. Începând din acest an, sistemele de calitate sunt indicate ca referințe pentru dezvoltarea de proiecte propuse pentru finanțare din timbrul arhitecturii, iar aplicarea lor este o prioritate pentru OAR.

Retrospectiva prezentată în această publicație arată rolul important pe care finanțarea prin timbru o are în sfera arhitecturii, făcând posibile proiecte, inițiative și acțiuni care explorează rolul arhitecturii în societate, testează noi moduri de a cerceta și practica arhitectura, propun parcursuri profesionale alternative și comunică publicului din diferite segmente, de la cel profesional la cel instituțional, de la publicul local la cel larg, despre importanța chestionării și a redefinirii responsabilității rolului arhitecturii în societate. Toate aceste proiecte și inițiative alcătuiesc un corpus de experiențe, cunoștințe și practici valoroase pentru dezvoltarea sectorului arhitecturii.

Timbrul arhitecturii exprimă angajamentul nostru către societate, în sprijinul unei practici profesionale, echitabile, inclusive, altruiste și creative, în beneficiul tuturor.

**Ștefan Bălici**

Președinte al Ordinului Arhitecților din România

**The architecture stamp duty** is a financial instrument from the family of cultural stamps in Romania, along with the literary, cinematographic, theatrical, musical, folkloric, fine arts and entertainment stamp duties, managed by the respective creators' organizations. Although this instrument is quite recent for the field of architecture, in place since 2000, the role it plays in supporting architects and stimulating the development of the field of architecture has been constantly assumed by the organisations of the profession, starting with their very first instance, the Society of Romanian Architects, founded on 26 February 1891. Since its first statement, the Society's missions have included socialisation and ideas exchange, the development of knowledge through conferences, debates, lectures and study trips, exhibitions, rewarding architectural quality, supporting its members, and, finally, researching profession-related issues. More than 130 years after this inaugural moment, the two organisations that represent it today, each on a different level, the Romanian Order of Architects (ROA) and the Romanian Union of Architects (RUA), manage the funds of the architecture stamp duty, carrying forward the long-standing objectives of the field.

The programmes and projects supported by ROA through the architecture stamp duty contribute to the fulfilment of the organisation's missions as defined by law, namely, to protect and promote the quality of architecture and urban planning, and to pursue the competent and qualified practice of the architectural profession. The long-standing objectives of the organisation, only briefly mentioned here, are complemented by the objectives and imperatives of our society today, such as the search for solutions to the climate and biodiversity crisis, social inequality, and the digitalisation of culture and of human interaction.

In the spirit of its mission to ensure quality in architecture and urbanism, ROA has adhered to the recently developed international systems of assessment and encouragement of a high-quality built environment, from the Davos System (High-Quality Baukultur) to the New European Bauhaus and the Sustainable Development Goals. As of this year, quality systems are indicated as references for the development of projects proposed for funding from the architecture stamp duty, and their application is a priority for the ROA.

The retrospective presented in this publication shows the important role that stamp duty funding plays in the sphere of architecture, making possible projects, initiatives and actions that explore the role of architecture in society, test new ways of practising architecture and propose alternative career paths, and communicate to audiences in different segments, from the professional to the institutional, from local to general public, about the importance of questioning and redefining the role of the architect in society. All these projects and initiatives form a valuable body of experience, knowledge, and practice for the development of the architecture sector.

The architecture stamp duty expresses our commitment to society in support of professional, equitable, inclusive, altruistic, and creative practice in the benefit of all.

**Ștefan Bălici**

President of the Romanian Order of Architects





Timbrul de  
arhitectură

# Mecanism de funcționare al timbrului arhitecturii

## The Architecture Stamp Duty Mechanism

1. Timbrul de arhitectură reprezintă 0,05% din valoarea de investiție din domeniul construcțiilor.
2. Este un program de finanțare pentru societate, prin sesiuni anuale dedicate proiectelor culturale, editoriale și cu componentă pronunțată de cercetare.
3. Rezultate: societate și cultură

1. The architecture stamp duty amounts to 0,05% of the investment value in the construction sector.
2. It is a program designed to finance cultural, editorial and research projects for society.
3. Results: society and culture

2007-2018 = 614 proiecte finanțate | *projects financed*, 23.316.914,54 lei  
2019-2022 = 278 proiecte finanțate | *projects financed*, 21.447.726,48 lei  
2007-2022 = 892 proiecte finanțate | *projects financed*, 44.764.641,02 lei

### Proiecte culturale | *Cultural Projects*

2007-2015 = 404 proiecte culturale | *cultural projects*, 15.044.104,31 lei  
2019-2022 = 195 proiecte culturale | *cultural projects*, 12.102.030,48 lei  
2007-2022 = 599 proiecte culturale | *cultural projects*, 27.146.134,79 lei  
PROCENT | *PERCENTAGE*: 60,64%

### Proiecte culturale cu componentă pronunțată de cercetare (categorie nouă, introdusă în 2021) *Cultural Projects with a Strong Research Component (new category, first introduced in 2021)*

2019-2022 = 8 proiecte | *projects*, 354.950 lei,  
PROCENT | *PERCENTAGE*: 0,8%

### Proiecte editoriale | *Editorial Projects*

2007-2018 = 206 proiecte editoriale | *editorial projects*, 5.827.232,23 lei  
2019-2022 = 75 proiecte editoriale | *editorial projects*, 3.603.798 lei  
2007-2022 = 281 proiecte editoriale | *editorial projects*, 9.431.030,23 lei  
PROCENT | *PERCENTAGE*: 21,06%

### Proiecte prioritare | *Priority Projects*

2007-2018 = 4 proiecte prioritare | *priority projects*, 2.445.578 lei  
2019-2022 = 4 proiecte prioritare | *priority projects*, 5.386.948 lei  
2007-2022 = 6 proiecte prioritare | *priority projects*, 7.832.526 lei  
PROCENT | *PERCENTAGE*: 17,5%

### Burse pentru studenții la arhitectură care participă la școli de vară *Scholarships for Architecture Students Who Participate in Summer Schools*

2019-2022 = 237 burse acordate, în valoare totală de | *scholarships awarded, adding up to* 181.500 lei  
2007-2022 = 237 burse acordate, în valoare totală de | *scholarships awarded, adding up to* 181.500 lei

Alocarea finanțării pentru proiectele prioritare pe ani:  
*Annual Fund Distribution for Priority Projects by Year*

Oferte culturale (anuale/bienale) <i>Cultural Offers (annuals/biennials)</i>				
	De-a arhitectura	Street Delivery Bucurest <i>Street Delivery Bucharest</i>	Bienala Timișoreană de Arhitectură <i>Timișoara Architecture Biennial</i>	Grupul de lucru RURAL al OAR <i>ROA Rural Work Group</i>
2022	■	■		
2021	●	●		
2020	○	○	○	○
2019	✦	✦	✦	✦

## Context

### Scop:

Dezvoltarea culturii arhitecturale și urbane

### Anul apariției:

2006

### Proveniență:

Timbrul cultural (taxa parafiscală), reglementat de Legea 35/1994

### Valoare:

0,05% din valoarea investiției. Se percepe de la investitor odată cu eliberarea autorizației de construire

### Mod de colectare:

De către administrația locală

### Beneficiari:

În funcție de opțiunea arhitecților / conductorilor arhitecți la completarea formularului de dovadă de luare în evidență a proiectelor de arhitectură, taxa se trimite către Ordinul Arhitecților din România sau către Uniunea Arhitecților din România

## Proces

### Frecvență:

Sesiuni anuale

### Principii directe pentru evaluarea proiectelor și acordarea contribuțiilor financiare:

- Susținerea și dezvoltarea culturii arhitecturale
- Stimularea apropierii dintre arhitect și publicul larg
- Abordare interdisciplinară
- Transparență și control
- Stimularea competiției și creșterea calității domeniului arhitecturii
- Recunoașterea valorilor
- Condiții egale de acces

### Aplicanți:

- Organizații neguvernamentale fără scop patrimonial
- Operatori culturali constituiți ca persoane fizice autorizate
- Edituri constituite ca societăți comerciale
- Instituții publice din domeniul educației de arhitectură
- Filialele Ordinului Arhitecților din România

### Tipuri de proiecte eligibile:

- Culturale
- Editoriale
- Culturale cu componentă pronunțată de cercetare

### Criterii generale de selecție a proiectelor:

1. Coerența concepției generale a proiectului și anvergura proiectului
2. Claritatea viziunii cultural-artistice și a activităților la acțiunea culturală și obiectivele proiectului
3. Relevanța ideii în raport cu contextul cultural (local/ regional/ național și/sau european, după caz)
4. Relevanța alegerii grupurilor țintă în raport cu nevoile culturale identificate
5. Strategia de atingere a necesităților culturale identificate ale grupurilor țintă alese
6. Impactul proiectului asupra grupului/grupurilor țintă
7. Adecvarea activităților la resursele existente – financiare, umane, logistice
8. Capacitatea de auto-evaluare a activităților desfășurate și a rezultatelor estimate
9. Raportul dintre cheltuielile estimate și rezultatele așteptate în concordanță cu activitățile planificate
10. Raportul valoare-cost al cheltuielilor propuse

### Comisii de selecție:

Arhitecți, profesii conexe arhitecturii, personalități culturale

### Procent maxim de finanțare:

90% din valoarea proiectului

## Context

**Purpose:**

Development of architectural and urban culture

**Implementation year:**

2006

**Origin:**

Cultural stamp (parafiscal tax)

**Value:**

0.05% of the investment value. It is charged from the investor at the issuance of the building permit

**Who collects it:**

The local administration

**Beneficiaries:**

Depending on the architects'/conducting architect's option when filling in the form, the amount is sent to either the Romanian Order of Architects or the Romanian Union of Architects.

## Process

**Frequency:**

Yearly sessions

**Guiding principles for evaluating projects and granting financial support:**

Support and development of architectural culture

Stimulating harmonious relationships between the architect and the public

Interdisciplinary approach

Transparency and control

Stimulating competition and increasing the quality of the architectural field

Value recognition

Equal access conditions

**Applicants:**

Non-governmental organizations

Cultural operators established as self-employed persons

Publishing houses incorporated as companies

Public institutions in the field of architectural education

Branches of the Romanian Order of Architects

**Eligible projects:**

Cultural

Editorial

Cultural with a strong research component

**General criteria for selecting projects:**

1. Coherence of the overall concept and scope of the project
2. Clarity of the cultural and artistic vision and the appropriateness of the activities to the cultural action and objectives of the project
3. Relevance of the idea to the cultural context (local/regional/national and/or European, as appropriate)
4. Relevance of the choice of target groups to the cultural needs identified
5. The strategy for meeting the identified cultural needs of the chosen target groups
6. The impact of the project on the target group(s)
7. Appropriateness of the activities to existing resources – financial, human, logistical
8. Ability to self-evaluate the activities carried out and the expected results
9. Ratio of estimated expenditure to expected results in line with planned activities
10. Value for money of the proposed expenditure

**Selection committees:**

Architects, architecture-related professions, cultural personalities

**Maximum financing percentage:**

90% of the project value

## Proiecte prioritare, culturale, editoriale și cu componentă pronunțată de cercetare

Prin timbrul de arhitectură, Ordinul Arhitecților din România își îndeplinește una dintre misiunile sale principale: promovarea culturii de arhitectură, a rolului arhitectului în societate și a dezvoltării responsabile.

Organizația profesională, arhitecții și publicul avizat și neavizat împart responsabilitatea pentru un mediu construit de calitate. Spre deosebire de alte profesii liberale, arhitectura modifică structural spațiile în care locuim, drumurile care ne stau la dispoziție, și ne mediază contactul cu lumea. Este fundamental ca acest instrument de mediere să fie în primul rând înțeles, pentru ca impactul său să fie recunoscut pe scară largă. Proiectele culturale, de cercetare și editoriale sunt unul dintre vehiculele la dispoziția arhitecților și a societății civile pentru a da mai departe, în feluri adaptate publicului, această înțelegere a arhitecturii.

Consecințele unui public izolat de arhitectură și urbanism se resimt în fiecare colț legislativ, politic și teritorial. Deși în România încă se păstrează relația dintre locuire și natură, acest concept atât de folosit de înaintașii noștri cu sensul de alter, care implică imediat că oamenii ar fi înafara oricărui ecosistem, încă există pericolul deconectării celor două, în mare parte datorat decuplării perspectivei locale imediate de contextul global. Multe dintre proiectele finanțate din timbrul de arhitectură contribuie la eliminarea acestui decalaj abordând experimental și concret problemele care apar în societatea contemporană autohtonă și care își pot găsi piste de rezolvare în cultura de arhitectură și urbanism. Spre exemplu, prin școlile de vară, dintre care multe pun la dispoziție cunoștințe constructive pe cale de dispariție, arhitecții și studenții au acces la moduri benigne de a modifica mediul înconjurător pentru a-l adapta nevoilor de locuire. Proiectele finanțate din timbrul de arhitectură au capacitatea de a construi, în același timp în care consolidează relația dintre arhitectură și societate, un discurs critic, atât prin acțiunea caracteristică proiectelor culturale, cât și prin editarea de texte relevante.

Din 2007, Ordinul Arhitecților din România sprijină inițiative, proiecte, programe, publicații și evenimente care promovează arhitectura, patrimoniul cultural și construit, dezvoltarea sustenabilă, rolul arhitectului în societate, istoria și teoria arhitecturii și arhitectura ca plus-valoare pentru societate, consolidând astfel cultura mediului construit. Ordinul Arhitecților din România își exercită astfel misiunea de a transmite societății că arhitectura reprezintă, în primul rând, un act de cultură de interes public, cu implicații urbanistice, economice, sociale și ecologice.

Între anii 2019–2022, prin timbrul de arhitectură au fost sprijinite 278 de proiecte culturale și editoriale, pe diferite categorii: anuale de arhitectură ale filialelor Ordinului, expoziții itinerante, proiecte culturale ale organizațiilor de profil, școli de vară, anuale de arhitectură, proiecte prioritare, proiecte de cercetare, reviste și cărți, care au contribuit la:

- generarea unor programe și proiecte de educație despre mediul construit
- prezentarea, promovarea și premiera exemplelor de bune practici
- dialog despre mediul construit și despre impactul acestuia asupra calității vieții
- documentarea, arhivarea și prezentarea obiectelor de arhitectură, a celor care le-au creat, precum și a tehnicilor de salvare, conservare, recuperare etc.
  - discursul critic de arhitectură
  - interacțiune coerentă cu inițiativele internaționale de a găsi soluții pentru probleme globale în mod adaptat contextelor autohtone

## Rezultate

Societate și cultură urbană:

- Promovarea bunelor practici și a arhitecturii de calitate
- Programe educaționale de arhitectură
- Evenimente de promovare a arhitecturii
- Dezvoltare sustenabilă
- Diversitate culturală
- Conservarea patrimoniului și identității

## Priority Projects, Cultural, Editorial and With a Strong Research Component

Through the architecture stamp duty, the Romanian Order of Architects fulfils one of its main missions: the promotion of architectural culture, the architects' role in society, and responsible development.

The professional organization, architects, and the public share the responsibility for a high-quality environment. Unlike any other liberal profession, architecture structurally modifies the spaces we live in, the directions that are available to us, and mediates our contact with the world. It is fundamental that this mediation instrument be first understood, so that its impact be widely recognised. Cultural, research, and editorial projects are vehicles for the architects and the civil society to creatively use in communicating with the public about the role of architecture.

The consequences of a public that is disconnected from architecture, and urbanism can be felt in every legislative, political and territorial corner. Înlocuiște cu: Although in Romania there is still a relationship between dwelling and nature, this overused concept signifying alter (other), implying that people are outside any ecosystem, we still face the danger of disconnection between the two, mainly because of the absent link between the immediate localised perspective and the global context. Many of the projects financed through the architecture stamp duty heavily contribute to bridging this gap by experimentally and concretely addressing the problems that spring in and from the contemporary Romanian society which could find solutions in architecture and urbanism. For example, through summer schools, many of which teach endangered building skills, architects and students have access to benign ways of modifying the environment to suit our housing needs. Projects funded through the architecture stamp duty have the capacity to build, while strengthening the relationship between architecture and society, a critical discourse, both through the action characteristic of cultural projects and through the editing of relevant texts.

Since 2007, the Romanian Order of Architects has been supporting initiatives, projects, programmes, publications, and events that promote architecture, cultural and built heritage, sustainable development, the role of the architect in society, the history and theory of architecture as added value for society, thus strengthening the culture of the environment. The Romanian Order of Architects thus exercises its mission to convey to society that architecture is, first and foremost, an act of culture of public interest, with urban, economic, social, and ecological implications.

Between 2019-2022, 278 cultural and editorial projects were supported through the architecture stamp duty, in different categories: architecture annuals of the Order's branches, travelling exhibitions, cultural projects of the relevant organisations, summer schools, architecture annuals, priority projects, research projects, magazines and books, which contributed to:

- generating educational programmes and projects about the built environment
- presenting, promoting and awarding examples of good practice
- dialogue about the built environment and its impact on quality of life
- documentation, archiving and presentation of architectural objects, their creators, as well as their safeguarding, conservation, restoration etc.
- critical architectural discourse
- coherent interaction with international initiatives to adaptively find solutions for global problems

## Results

Society and urban culture:

- Promoting good practice and quality architecture
- Architectural education programmes
- Events promoting architecture
- Sustainable development
- Cultural diversity
- Preservation of heritage and identity

Ordinul Arhitecților din România, prin Consiliul național, are posibilitatea de a acorda sprijin susținut anumitor proiecte identificate ca fiind de interes major pentru societate, acordându-le statutul de *proiecte*

*prioritare*. Acestea pot fi desfășurate de societatea civilă sau de filialele teritoriale ale OAR, iar importanța lor este determinată de ralierea activităților la misiunea, viziunea și scopul organizației profesionale – promovarea calității mediului construit la nivel național și/sau internațional în mod sustenabil și cu grad ridicat de originalitate, vizibilitate și impact pe termen lung.

# Proiecte prioritare

- i- 1 – De-a arhitectura
- i- 2 – De-a arhitectura
- i- 3 – Dan Purice
- i- 4 – Dan Purice





i- 5 – Tudor Lulciuc  
i- 6 – Greta Ana Maria Ghiță  
i- 7 – Octavian Pavel  
i- 8 – Octavian Pavel

# Priority Projects

The Romanian Order of Architects, through its National Council, has the possibility to grant sustained support to certain projects identified as being of major interest to society, granting them the status of *priority projects*. They can be carried out by civil society or by the territorial branches of the ROA, and their importance is determined by the alignment of their activities with the mission, vision and purpose of the professional organization – to promote the quality of the built environment at national and/or international level in a sustainable way and with a high degree of originality, visibility and long-term impact.

<b>De-a arhitectura</b>			
<b>Sumă disponibilă Available</b>	<b>Sumă solicitată Solicited</b>	<b>Sumă acordată Granted</b>	
620.257	620.257	620.257	2022
571.793	571.793	571.793	2021
579.258	579.258	579.258	2020
541.840	541.840	541.840	2019
2.313.148	2.313.148	2.313.148	<b>Total</b>

<b>Bienna de Arhitectură de la Timișoara Timișoara Architecture Biennial</b>			
<b>Sumă disponibilă Available</b>	<b>Sumă solicitată Solicited</b>	<b>Sumă acordată Granted</b>	
949.100	949.100	949.100	2022
315.000	315.000	315.000	2021
898.920	898.920	898.920	2020
205.600	205.600	205.600	2019
2.368.620	2.368.620	2.368.620	<b>Total</b>

## Street Delivery

	Sumă disponibilă Available	Sumă solicitată Solicited	Sumă acordată Granted
2022	100.000	91.800	50.500
2021	100.000	81.000	81.000
2020	100.000	81.000	81.000
2019	79.480	620.257	620.257
Total	379.480	333.280	291.980

Grupul de lucru RURAL al OAR  
The ROA RURAL Work Group

	Sumă disponibilă Available	Sumă solicitată Solicited	Sumă acordată Granted
2022	☒	☒	☒
2021	☒	☒	☒
2020	47.700	47.700	47.700
2019	365.500	365.500	365.500
Total	413.200	413.200	413.200

De-a arhitectura este un proiect multidimensional orientat către familiarizarea copiilor și tinerilor cu arhitectura. După mai bine de zece ani de activitate, principiile de învățare au fost incluse ca opțional pentru clasele primare, unde copiii pot interacționa structurat, în cadrul unui proiect care se desfășoară pe parcursul anului școlar, cu mecanismele arhitecturii. De-a arhitectura cuprinde și programe pentru liceeni.

Asociația generează și ateliere de cunoaștere a mediului înconjurător pentru vârste diverse, conduse de întrebări despre materialele din care sunt construite obiectele de arhitectură, despre specificități locale, descoperiri de locuri ascunse și interacțiune directă cu orașul și tipurile de spații specifice lui.

De-a arhitectura funcționează la nivel național cu ajutorul profesioniștilor voluntari care se implică susținut în educația de arhitectură a noilor generații, din convingerea că arhitectura este o disciplină fundamentală pentru înțelegerea lumii și pentru păstrarea unei identități coerente a mediului construit. O astfel de interacțiune de la vârste mici are potențial major de formare a civismului, a responsabilității față de mediul înconjurător, față de ceilalți și față de sine. Prin astfel de proiecte se țese din nou atașamentul față de mediul înconjurător și încrederea că fiecare acțiune intenționată îl poate îmbunătăți. Mai mult, într-o programă școlară bazată în principal pe cunoaștere teoretică, programul *De-a arhitectura. Educație pentru arhitectură și mediu construit* apropie elevii de practică, ajutându-i să dezvolte capacități analitice și de creație în medii reale.

## De-a arhitectura

### Educație de arhitectură și mediu construit

#### Organizator

Asociația De-a Arhitectura

#### Coordonator

arh. Mina Sava

#### Echipa, inclusiv voluntari

1.249

#### Beneficiari

20.309

#### Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de

33% – numărând plus-valoarea adusă de voluntariat  
60% – numărând doar încasările contabile

#### Anii de finanțare

2019, 2020, 2021, 2022

#### Premii și nominalizări

2021, 2022- Selecție în Colecția globală HundrED 2023,  
Selecție în Colecția globală HundrED 2022 - cele mai de impact și scalabile inovații în educație din lume  
2022 – Mențiune la competiția de proiecte BETA (Bienala timișoreană de arhitectură 2022), secțiunea Inițiative/Experimente/Viziuni în arhitectură - pentru „My School Can Be Cool @ Colegiul Național Traian Lalescu Reșița”

#### Contact

[www.de-a-arhitectura.ro](http://www.de-a-arhitectura.ro)



## De-a arhitectura

### *Education for Architecture and the Built Environment*

#### Organiser

De-a Arhitectura Association

#### Coordinator

arch. Mimi Bova

#### Team, including volunteers

1,249

#### Beneficiaries

20,319

#### Financed by the architecture stamp duty in percentage of

33% – counting the added value of voluntary work

50% – only counting the accounting receipts

#### Financing years

2019, 2020, 2021, 2022

#### Awards and nominations

2021, 2022 - Selected in the Hundred 2020 Global Col-  
lection, Selected in the Hundred ED 2022 Global Collection

- the world's most impactful and academic innovations in  
education

2022 – Mention of the BETA project competition (Temejová  
Architekten Bernini 2022), section Initiatives/Experimental  
Visions in Architecture - for "My School Can Be Cool @  
Collegii National Traian Lalescu Reșița"

2022 – Mention of the BETA project competition (Temejová  
Architekten Bernini 2022), section Initiatives/Experimental  
Visions in Architecture - for "My School Can Be Cool @  
Collegii National Traian Lalescu Reșița"

2022 – Mention of the BETA project competition (Temejová  
Architekten Bernini 2022), section Initiatives/Experimental  
Visions in Architecture - for "My School Can Be Cool @  
Collegii National Traian Lalescu Reșița"

2022 – Mention of the BETA project competition (Temejová  
Architekten Bernini 2022), section Initiatives/Experimental  
Visions in Architecture - for "My School Can Be Cool @  
Collegii National Traian Lalescu Reșița"

2022 – Mention of the BETA project competition (Temejová  
Architekten Bernini 2022), section Initiatives/Experimental  
Visions in Architecture - for "My School Can Be Cool @  
Collegii National Traian Lalescu Reșița"

2022 – Mention of the BETA project competition (Temejová  
Architekten Bernini 2022), section Initiatives/Experimental  
Visions in Architecture - for "My School Can Be Cool @  
Collegii National Traian Lalescu Reșița"

#### Contact

[www.de-a-architecture.ro](http://www.de-a-architecture.ro)

*De-a arhitectura* (Eng. *Playing Architecture*) is a multidimensional project aimed at familiarising children and young people with the field of architecture. After more than ten years of work, the program's learning principles have been included as an optional elementary school activity, where children can interact with the mechanisms of architecture in a structured manner during the school year. *De-a arhitectura* also includes programmes for high school students.

The association also generates workshops on environmental awareness for various ages, led by questions about the building materials, local specificities, discoveries of hidden places and direct interaction with the city and its specific types of spaces.

*De-a arhitectura* operates nationwide with the help of volunteer professionals who are committed to the architectural education of new generations, out of the belief that architecture is a fundamental discipline for understanding the world and for preserving a coherent identity of the built environment. Such interaction from an early age has major potential for building civic-mindedness, responsibility towards the environment, towards others and towards oneself. Through such projects, attachment to the environment is woven anew, as is the belief that every intentional action can improve it. Moreover, in a school curriculum based mainly on theoretical knowledge, the programme *Playing Architecture, Education for Architecture and the Built Environment* brings students closer to practice by helping them in developing analytical and creative skills in real contexts.

1 2



Bienala de arhitectură din Timișoara, proiect al Filialei Timiș, a devenit proiect prioritar OAR în contextul Timișoara 2023 - Capitală Europeană a Culturii. Finanțat în fiecare an din 2016, Bienala de arhitectură Timișoara este la a patra ediție. În fiecare an au fost abordate teme importante pentru practica profesională și mediul construit: educația în arhitectură, locuirea colectivă, responsabilitatea față de societate, mediu, cultură și economie, iar în 2022 s-a vorbit răspicat despre *Oraș ca bun comun*. BETA conchide că pentru a putea participa activ la viața urbană e nevoie de cunoaștere și implicare, așa că pune la dispoziție tururi ghidate, proiecții de film, expoziții, consultări publice, conferințe și multe altele, toate menite să genereze mai multă apropiere între locuitori și oraș, alături de inițiative de regenerare și apărare a patrimoniului construit, în sensul larg.

Expoziția *fanion Enough is Enough*, care a călătorit apoi la Belgrad, a adus zeci de exemple de proiecte care răspund crizei climatice și constituie modele de bună practică. Cea de-a patra ediție din 2022, *Orașul - un bun comun*, a experimentat cu ieșirea din spațiul public al Timișoarei printr-un traseu expozițional de 22 km care a reunit 11 cartiere.

Expoziția *Another Breach in the Wall* pleacă de la premisa că legile, regulile și codurile (morale, de conduită etc.) sunt zidurile invizibile care ne organizează viața de zi cu zi; expoziția a prezentat intervenții menite să deschidă breșe prin aceste ziduri, inedite, noi și neașteptate. Pe întreaga perioadă 2019-2022, echipa de proiect a pregătit și dezvoltat Programul *Spații VII*, continuarea programului *Privește Orașul*, contribuția OAR Timiș la Programul Cultural Timișoara 2023, care culminează în anul de celebrare a titlului de Capitală Culturală cu proiectul *Pepiniera. 1306 plante pentru Timișoara*.

## Bienala de arhitectură Timișoara

*Orașul, un bun comun*

### Organizator

Ordinul Arhitecților din România, Filiala Timiș (OAR Timiș)

### Coordonator

arh. Alexandra Trofin  
arh. Alexandra-Maria Rigler

### Echipa, inclusiv voluntari

114

### Beneficiari

115.000

Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de 60%

### Anii de finanțare

2019, 2020, 2021, 2022

### Contact

[www.betacity.eu](http://www.betacity.eu)



# Timișoara Architecture Biennial

## City as a Common Good

### Organiser

Romanian Order of Architects, Timiș Branch (ROA Timiș)

### Coordinator

arch. Alexandru Truflu  
arch. Alexandru Maria Rigler

### Team, including volunteers

114

### Beneficiaries

116,000

Financed by the architecture stamp duty in percentage of 60%

### Financing years

2019, 2020, 2021, 2022

### Contact

[www.betacity.eu](http://www.betacity.eu)

Timișoara Architecture Biennial, a project of the Timiș Branch, has become a priority project of the OAR in the context of Timișoara 2023 – European Capital of Culture. Funded every year since 2016, the Timișoara Architecture Biennial is at its fourth edition. Every year, it addresses important themes for professional practice and the built environment: architectural education, collective housing, responsibility towards society, the environment, culture and economy, and in 2022 it spoke loud and clear about the *City as a Common Good*. BETA concludes that, in order to properly take part in urban life, knowledge and involvement are needed, so it offers guided tours, film screenings, exhibitions, public consultations, conferences and more, all designed to generate more closeness between residents and the city, along with initiatives to regenerate and safeguard the built heritage in the broadest sense.

The flagship exhibition, *Enough is Enough*, which later travelled to Belgrade, brought dozens of examples of good practice responding to the climate crisis. The fourth edition in 2022, *The City – A Common Good*, experimented with getting out of Timișoara's public space through a 22 km exhibition trail that connected 11 neighbourhoods.

The exhibition *Another Breach in the Wall* starts from the premise that laws, rules, and codes (moral, conduct etc.) are the invisible walls that organize our daily lives; the exhibition presented interventions aimed at opening breaches through these new and unexpected walls. Throughout 2019-2022, the project team prepared and developed the *Living Spaces Programme*, the continuation of the *Look at the City* programme, the contribution of OAR Timiș to the Timișoara 2023 Cultural Programme, culminating in the year of celebration of the title of Cultural Capital with the project *Tree Nursery: 1306 plants for Timișoara*.

## 1-4



Grupul de lucru Rural al Ordinului Arhitecților din România este unul dintre răspunsurile organizației pentru o serie de probleme ale practicii de arhitectură. Contextul este unul dintre cei mai importanți vectori ai proiectării de arhitectură, însă deseori există prea puține resurse pentru cunoașterea lui. De aceea, unul dintre proiectele Grupului de lucru Rural a fost crearea *Ghidurilor de arhitectură pentru încadrarea în specificul local din mediul rural* – o colecție de informații curatoriate de specialiști pentru fiecare regiune din România, cu scopul de a servi drept îndrumar atât pentru proiectele publice, cât și pentru cele private. Un proiect complementar este *Harta meșterilor în construcții*, dedicată atât profesioniștilor cât și publicului larg. Harta este un instrument de indexare a meșterilor din România, pentru a facilita relațiile acestora cu arhitecții și beneficiarii.

Cele două instrumente au scopul de a da răspunsuri întrebărilor „Cum construim?” și „Cu cine construim?” într-un context în care o mare parte din cunoștințele constructive autohtone sunt pe cale de dispariție. În acest moment, cele două proiecte servesc drept punct de consultare în procesul de construcție sau restaurare și au potențialul de a deveni resurse obligatorii pentru proiectele dezvoltate în mediul rural.

## Grupul de lucru RURAL al OAR

*Bune practici pentru o dezvoltare coerentă a mediului rural – creșterea calității practicii profesionale în mediul rural*

### Organizator

Ordinul Arhitecților din România

### Coordonator

arh. Horațiu Răcășan

Echipa, inclusiv voluntari

50

### Beneficiari

100.000 +

Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de 90%

### Anii de finanțare

2019, 2020

### Contact

[www.oar.archi/despre-oar/grupul-rural](http://www.oar.archi/despre-oar/grupul-rural)

[www.hartamesterilorconstructii.ro](http://www.hartamesterilorconstructii.ro)



1-3

## Rural Work Group, ROA

### Good Practice for Coherent Rural Development – Increasing the Quality of Professional Practice in Rural Areas

#### Organiser

Romanian Order of Architects

#### Coordinator

arch. Horațiu Răducan

Team, including volunteers

50

#### Beneficiaries

100,000+

Financed by the architecture stamp duty in percentage of

90%

#### Financing years

2016-2020

#### Contact

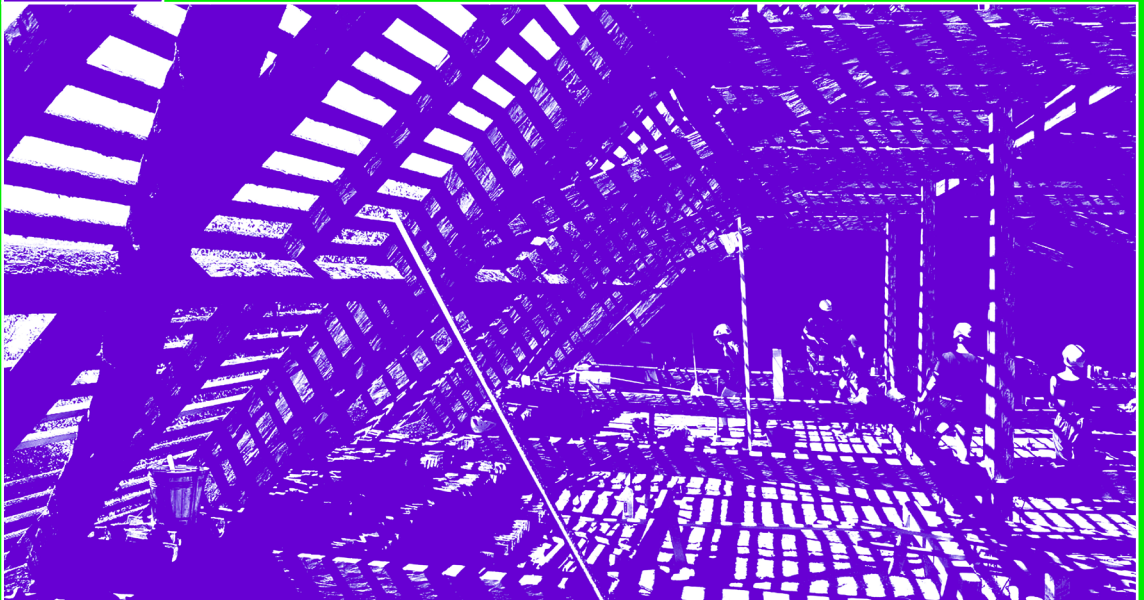
[www.ora.ro/ro/departamente/grupa-rural](http://www.ora.ro/ro/departamente/grupa-rural)

[www.fortamestori@romcraft.ro](mailto:www.fortamestori@romcraft.ro)

The Rural Work Group of the Romanian Order of Architects is one of the organisation's responses to several problems of architectural practice. Context is one of the most important vectors of architectural design, but often there are too few resources for understanding it. That is why one of the projects of the Rural Work Group was the creation of *Architectural Guidelines for the Local Context of the Rural Environment* – a collection of information curated by specialists for each region in Romania, with the aim of serving as a guide for both public and private projects. A complementary project is the *Map of Construction Craftspeople*, dedicated to both professionals and the general public. The map is an indexing tool for craftspeople in Romania, designed to facilitate their connections with architects and beneficiaries.

The two tools aim to provide answers to the questions "How do we build?" and "Who do we build with?" in a context where much of the local building knowledge is disappearing. Now, the two projects serve as a consultation point in the building or restoration process and have the potential to become mandatory resources for projects developed in rural areas.

1-0



Încă din 2006, Ordinul Arhitecților din România și Fundația Cărturești își unesc forțele pentru evenimentul anual *Street Delivery*. Sub motto-ul „Închidem strada pentru mașini și o deschidem pentru oameni”, Strada Pictor Arthur Verona se dedică aproape în fiecare an în întregime pietonilor, dând acces timp de trei zile la imaginea unei capitale pentru oameni. În ultimii patru ani, *Street Delivery* a crescut și în alte părți ale orașului, cu ramuri în parcurile Cireșarii și Cișmigiu și chiar pe Dâmbovița, unde s-a pus răspicat problema râului ca spațiu public, a relației pietonilor cu Splaiul Unirii, și a legăturii celor două maluri. Activitățile sunt dintre cele mai diverse: arhitectură, urbanism, artă, muzică, film, performance, ecologie etc.

Prin manifestări culturale se ridică probleme legate de spațiul public și relația pe care locuitorii orașului o au sau nu cu el și se înnoadă relații între actori importanți ai orașelor (de la meșteșugari, la asociații culturale, civice, autorități publice, la rezidenți și artiști). Evenimentul este o oportunitate de coagulare socială într-un timp scurt care provoacă atât societatea civilă, cât și administrația publică la parteneriat.

În ultimii patru ani, *Street Delivery* a avut teme ca *Poezia e în stradă!*, în zonele UAUIM și Cărturești; *Re:Soluții*, în perioada pandemiei, sub forma unui puzzle online și proiecții de film pe calcane de blocuri; *Leapșa!* care a împânzit aproape tot Bucureștiul cu evenimente concentrate pe comunitate; și *Dâmbovița Delivery!* în 2022, care a arătat o față posibilă a Bucureștiului, dacă râul Dâmbovița ar fi introdus în viața urbană. Tot în 2022 s-au pus bazele revenirii pe strada Pictor Arthur Verona pentru a aduce diferite posibilități de dezvoltare a Bulevardului Magheru în atenția bucureștenilor.

## Street Delivery și Dâmbovița Delivery

### Recuperarea spațiului public

#### Organizator

Ordinul Arhitecților din România, Fundația Cărturești

#### Coordonator

arh. Dorothee Hasnaș (2019, 2020, 2021),  
arh. Alexandra Stoica (2022)

#### Echipa, inclusiv voluntari

70

#### Beneficiari

100.000 +

Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de  
26,6%

#### Anii de finanțare

2019, 2020, 2021, 2022

#### Contact

[www.facebook.com/StreetDelivery](https://www.facebook.com/StreetDelivery)



## Street Delivery and Dâmbovița Delivery

### Reclaiming Public Space

#### Organiser

Romanian Order of Architects, Cörturești Foundation

#### Coordinator

arch. Dorothea Hasnoș (2019, 2020, 2021),  
arch. Alexandra Stoica (2022)

#### Team, including volunteers

70

#### Beneficiaries

100.000+

Financed by the architecture stamp duty in percentage of 26.0%

#### Financing years

2019, 2020, 2021, 2022

#### Contact

[www.facebook.com/StreetDelivery](https://www.facebook.com/StreetDelivery)

Since 2006, the Romanian Order of Architects and the Cörturești Foundation have been joining forces for the annual *Street Delivery* event. Under the motto "Close the street for cars and open it for people", for three days almost every year, the Pictor Arthur Verona street is dedicated entirely to pedestrians, imagining a capital designed for people. In the last four years, *Street Delivery* has also grown in other parts of the city, with branches in Ciresarii and Ciomigiu parks and even on the Dâmbovița River, where it raised the issues of the river as a public space, the relationship of pedestrians with Spiulul Unirii, and the connection of the two banks. The activities are very diverse: architecture, urban planning, art, music, film, performance, ecology etc.

Cultural events raise issues related to the public space and the relationship the city's inhabitants either have or don't with it, and they create relationships between important actors of the city (from craft-people to cultural and civic associations, to public authorities, to residents and artists). The event is an opportunity for social cohesion in a short time that challenges both civil society and public administration to partnership.

In the last four years, *Street Delivery* has had themes such as *Poetry is in the Street!*, in the UAUIM and Cörturești areas; *Re-Solutions*, during the pandemic, in the form of an online puzzle and film projections on the blank outer walls of building blocks; *Leaps!* which has happened all over Bucharest with community-focused events; and *Dâmbovița Delivery!* in 2022, which showed a possible face of Bucharest, if the Dâmbovița river was brought into urban life. Also in 2022, the groundwork was laid for the event's return on Pictor Arthur Verona Street with the aim of bringing development possibilities for the Magheru Boulevard to the attention of Bucharesters.



În acord cu misiunea sa de a contribui la îmbunătățirea mediului construit, Ordinul Arhitecților din România finanțează, prin timbrul de arhitectură, proiecte dedicate conservării patrimoniului, inițiativelor civice și promovării arhitecturii și urbanismului de calitate. Timbrul de arhitectură este una dintre cele mai longevive surse de finanțare pentru sectorul cultural din țară. În perioada 2019–2022 au fost finanțate 195 de inițiative aparținând filialelor OAR și societății civile de opoziție. Se înregistrează, deci, o creștere de 25% față de perioada 2015-2018, când au fost finanțate 156 de proiecte culturale.

## Cine poate aplica?

- 1 - Oferte culturale (programe/proiecte culturale/acțiuni culturale, școli de vară, itinerare de expoziții)
  - filialele teritoriale ale Ordinului, prin care se pot derula și proiecte inițiate de orice arhitect sau grupuri de arhitecți sau de instituții publice de cultură ori educație pentru care se încheie un parteneriat cu o filială teritorială
  - organizații neguvernamentale fără scop patrimonial cu activitate într-un domeniu cultural care promovează arhitectura
  - operatori culturali constituiți ca persoane fizice autorizate cu activitate într-un domeniu cultural care promovează arhitectura
- 2 - Anuale/bienale de arhitectură
  - filialele teritoriale ale Ordinului

i - 9 – Răzvan Leucea  
i - 10 – Ionuț Dulămiță  
i - 11 – Asociația „Prietenii Școlii de la Bunești”  
i - 12 – Asociația „Prietenii Școlii de la Bunești”

i - 13 – Andrei Mărgulescu  
i - 14 – Andrei Mărgulescu  
i - 15 – Petruț Călinescu / CdFD  
i - 16 – Petruț Călinescu / CdFD

i - 17 – Arhivă 112 Patrimoniu  
i - 18 – Mihai Duțescu  
i - 19 – Miluță Flueraș  
i - 20 – Miluță Flueraș



i- 21 – Cristi Bădescu  
i- 22 – Colecția familiei Cocioabă  
i- 23 – Marius Vasile  
i- 24 – Marius Vasile

i- 25 – Alex Axinte  
i- 26 – Alex Axinte  
i- 27 – Arhiva eematico  
i- 28 – Arhiva eematico

i- 29 – Arhiva Batem fierul la conac!  
i- 30 – Arhiva Batem fierul la conac!

# Cultural Projects

## Who can apply?

- 1- Cultural offers (cultural programmes/projects/cultural events, summer schools, exhibition tours)
  - the Order's territorial branches, who can also run projects initiated by any architect or groups of architects or public cultural or educational institutions in the terms of a partnership between these actors and the territorial branch
  - non-governmental organisations working in a cultural field and promoting architecture
  - cultural operators established as authorised natural persons active in a cultural field promoting architecture
- 2 - Architecture annuals/biennials
  - territorial branches of the Order

In line with its mission to contribute to the improvement of the built environment, the Romanian Order of Architects finances projects dedicated to heritage conservation, civic initiatives, and the promotion of quality architecture and urbanism, through the architecture stamp duty. It is one of the longest-standing sources of funding for the cultural sector in the country. Between 2019 and 2022, 195 initiatives belonging to ROA branches and civil society alike were funded. This represents a 25% increase compared to the 2015-2018 period, when 156 cultural projects were funded.

### Oferte culturale (ONG) Cultural Offers (NGOs)

Sumă disponibilă <i>Available</i>	Sumă solicitată <i>Solicited</i>	Sumă acordată <i>Granted</i>	
1.200.000	2.309.664	1.199.943	2022
1.200.000	1.921.808	1.200.000	2021
800.000	1.564.260	800.000	2020
700.000	982.835	700.000	2019
3.900.000	6.778.567	3.899.943	<b>Total</b>

### Oferte culturale (ONG) Cultural Offers (NGOs)

Număr de proiecte depuse <i>Projects Submitted</i>	Număr de proiecte finanțate (integral și parțial) <i>Projects Financed (fully and partially)</i>	
38	19	2022
38	21	2021
32	20	2020
23	17	2019
131	77	<b>Total</b>

Dintre cele 77 de proiecte culturale finanțate, sunt:

66 — încheiate  
6 — în curs  
2 — nefinanțate

Of the 77 cultural projects that were financed, there are:

66 — finished  
6 — ongoing  
2 — unfinished

**Oferte culturale (anuale/bienale)**  
**Cultural Offers (annuals/biennials)**

	Sumă disponibilă Available	Sumă solicitată Solicited	Sumă acordată Granted	Premii Prizes
2022	900.000	846.643	846.643	223.500
2021	990.000	1.328.156	990.000	332.780
2020	800.000	693.716	693.716	215.000
2019	550.000	915.477	577.300	198.000
Total	3.240.000	3.783.982	3.107.659	969.280

**Oferte culturale (anuale/bienale)**  
**Cultural Offers (annuals/biennials)**

	Număr de proiecte depuse Projects Submitted	Număr de proiecte finanțate (integral și parțial) Projects Financed (fully and partially)
2022	5	5
2021	6	6
2020	6	6
2019	11	6
Total	28	23

20 \_\_\_\_\_ Dintre cele 23 de proiecte culturale finanțate, sunt:  
 2 \_\_\_\_\_ încheiate  
 1 \_\_\_\_\_ în curs  
 1 \_\_\_\_\_ neîncheiate

20 \_\_\_\_\_ Of the 23 cultural projects that were financed, there are:  
 2 \_\_\_\_\_ finished  
 2 \_\_\_\_\_ ongoing  
 1 \_\_\_\_\_ unfinished

**Oferte culturale (școli de vară, ateliere)**  
**Cultural Offers (summer schools, workshops)**

Sumă disponibilă <i>Available</i>	Sumă solicitată <i>Solicited</i>	Sumă acordată <i>Granted</i>	Premii <i>Prizes</i>	
500.000	1.166.688	500.000	3	2022
400.000	780.265	400.000	3	2021
400.000	603.686	399.426	3	2020
250.000	717.820	249.947,48	12.960	2019
1.550.000	3.268.459	1.549.373,48	12.960	<b>Total</b>

Oferte culturale (școli de vară, ateliere)  
Cultural Offers (summer schools, workshops)

	Număr de proiecte depuse Projects Submitted	Număr de proiecte finanțate (integral și parțial) Projects Financed (fully and partially)
2022	24	9
2021	17	10
2020	15	11
2019	21	10
Total	77	40
	Dintre cele 40 de proiecte culturale finanțate, sunt: 37 _____ încheiate 2 _____ în curs 1 _____ neîncheiate	Of the 40 cultural projects that were financed, there are: 37 _____ finished 2 _____ ongoing 1 _____ unfinished

**Oferte culturale (Filiale OAR)**  
**Cultural Offers (ROA territorial branches)**

Sumă disponibilă <i>Available</i>	Sumă solicitată <i>Solicited</i>	Sumă acordată <i>Granted</i>	Premii <i>Prizes</i>	
660.000	747.299	547.749	28.000	2022
660.000	1.080.939	660.000	47.800	2021
600.000	1.155.972	436.389	16.380	2020
500.000	995.320	492.567	17.880	2019
2.420.000	3.979.530	2.136.705	82.060	<b>Total</b>

**Oferte culturale (Filiale OAR)**  
**Cultural Offers (ROA territorial branches)**

Număr de proiecte depuse <i>Projects Submitted</i>	Număr de proiecte finanțate (integral și parțial) <i>Projects Financed (fully and partially)</i>	
13	11	2022
16	13	2021
18	11	2020
22	12	2019
69	47	<b>Total</b>

Dintre cele 47 de proiecte culturale finanțate, sunt:

- 37 — finalizate
- 8 — în curs
- 2 — nefinanțate

Of the 47 cultural projects that were financed, there are:

- 37 — finished
- 8 — ongoing
- 2 — unfinished

**Oferte culturale (Itinerări expo)**  
**Cultural Offers (travelling exhibitions)**

	Sumă disponibilă <i>Available</i>	Sumă solicitată <i>Solicited</i>	Sumă acordată <i>Granted</i>	Premii <i>Prizes</i>
2022	500.000	1.166.688	500.000	✘
2021	400.000	780.265	400.000	✘
2020	400.000	603.686	399.426	✘
2019	250.000	717.820	249.947,48	12.960
<b>Total</b>	<b>1.550.000</b>	<b>3.268.459</b>	<b>1.549.373,48</b>	<b>12.960</b>

**Oferte culturale (Itinerări expo)**  
**Cultural Offers (travelling exhibitions)**

	Număr de proiecte depuse <i>Projects Submitted</i>	Număr de proiecte finanțate (integral și parțial) <i>Projects Financed (fully and partially)</i>
2022	5	5
2021	6	6
2020	6	6
2019	11	6
<b>Total</b>	<b>28</b>	<b>23</b>
	Dintre cele 8 de proiecte culturale finanțate, sunt: 7 _____ încheiate 1 _____ în curs	Of the 8 cultural projects that were financed, there are: 7 _____ finished 1 _____ ongoing

Proiectul reactivează memoria culturală pop a Bucureștiului. Arhiva de sunet tratează reprezentarea culturii pop în muzică, urmărind reacțiile acestora din urmă la diversele contexte culturale și socio-politice, cu accent pe acele produse/piese care vorbesc despre oraș, urbanitate, construcție, dinamici urbane, locuire, spații și structuri urbane referențiale. De la pop-ul anilor '60-'70, care reflectă transformările și modernizarea orașului în noua epocă (Trio Grigoriu cu „Macarale”; Gică Petrescu & Trio Grigoriu cu „Podul Grant”, Simona Cassian & Trio Grigoriu cu „Cine știe unde-i centrul în București?” etc.), la muzica anilor '90 - în special hip-hop - care observă dinamica și problemele orașului în tranziție, cultura pop a avut întotdeauna o viziune importantă asupra spațiului urban.

În cadrul proiectului au avut loc o serie de întâlniri publice și mai multe interviuri cu artiști și specialiști pe teme enunțate mai sus în muzica și cultura pop locale, puse la dispoziția publicului sub forma a 8 podcasturi găzduite și distribuite pe cele mai importante platforme, Spotify și YouTube.

Fiecare întâlnire a inclus analiza unor elemente centrale din muzica despre București și relația artiștilor cu temele urbane din muzica lor, concentrându-se pe spațiul urban al unui București în continuă transformare, pe formele artistice specifice și problema relației cu schimbările sociale și istorice.

## Arhiva de sunet: București

*Privire asupra orașului prin cultura pop reflectată în muzică*

### Categorie

ONG

### Organizator

Centrul Dialectic

### Coordonator

Laura Trocan

### Echipa

Mihai Lukacs, Paul Breazu,

Ionuț Dulămiță, Ana Maria Pop, Cătălin Matei

### Beneficiari

6.150 +

Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de

90%

Anii de finanțare

2022

### Contact

[www.facebook.com/arhivadesunet](https://www.facebook.com/arhivadesunet)



1-3

## Sound Archive: Bucharest

### Overview of the City Through Pop Culture Reflected in Music

#### Category

NGO

#### Organiser

Central Dialectic

#### Coordinator

Luca Trocan

#### Team

Mihai Lukacs, Paul Brasou,  
Iana Dulămăş, Ana Maria Pop, Călin Muta

#### Beneficiaries

6150+

Financed by the architecture stamp duty in percentage of

90%

#### Financing years

2022

#### Contact

[www.facebook.com/trifoxesound/](https://www.facebook.com/trifoxesound/)

This project re-activates the pop-culture memory of Bucharest. The Sound Archive puts forth pop-culture reflected in music by following the latter's responses to the array of cultural and socio-political contexts, highlighting the musical pieces that focus on the city, urbanity, construction, urban dynamics, dwelling, and referential urban spaces and structures. From the pop music of the 60s and 70s which reflects the transformations and modernisations of the city in a new era (Trio Grigoriu with „Cranes”; Gică Petrescu & Trio Grigoriu with „Grant Bridge”; Simona Cassian & Trio Grigoriu with „Who knows where the city centre is in Bucharest?” etc.), to the music of the '90s – especially hip-hop – observing the dynamics and problems of a transitioning city, the pop culture has always had an important vision on the urban space.

The project included a series of public meetings and several interviews with artists and specialists in local music and pop culture on the topics mentioned above. These outputs were made available to the public in the form of 8 podcasts hosted and distributed on two very important platforms, Spotify and YouTube.

Each meeting included an analysis of central elements that shaped the music about Bucharest and the relationship of artists to urban motifs, focusing on the urban space of a constantly changing Bucharest, artistic forms and the relationship with social and historical changes.



Școala de la Bunești este o formă de educație alternativă, care îmbină ateliere de arhitectură, pictură, sculptură și muzică, cu prelegeri din toate disciplinele umaniste, axate pe o listă de lecturi fundamentale.

Profesorii și studenții își construiesc campusul sub forma unui șantier-școală, un ansamblu de machete de studiu 1:1, dedicate câte unui material de construcție natural: pământ, cărămidă, piatră și lemn.

Prin astfel de inițiative, studenții au la îndemână atât contactul imediat cu materialul, cât și un cadru informal prin care pot interacționa cu arhitecți, artiști și restauratori, care vin în completarea cunoștințelor dobândite în mod formal în facultate.

## Școala de la Bunești

*Arhitectură și științe umaniste  
la marginea pădurii*

### Categorie

Școli de vară

### Organizator

Asociația „Prietenii Școlii de la Bunești”

### Coordonator

arh. Ana Maria Gailav

### Echipa

Ana Maria Gailav, Petre Guran, Mihai Dobre, Gabriel Palamariu, Alexandra Maria Stanciu, Dragoș Balaniuc, Ionuț Onoiu

### Beneficiari

1.400

### Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de

50%

### Anii de finanțare

2019, 2020, 2021, 2022

### Premii și nominalizări

Nominalizat la secțiunea „Școli de vară de arhitectură, tabere de creație” în cadrul Bienalei Naționale de Arhitectură 2021.

### Contact

[www.bunesti.ro](http://www.bunesti.ro)



1-11

## Bunesti School

### Architecture and Humanities Studies *On the Edge of the Forest*

#### Category

Summer schools

#### Organiser

Friends of Bunesti School Association

#### Coordinator

arch. Ana Maria Galav

#### Team

Ana Maria Galav, Petre Ciaron, Mihai Dobos, Gabriel Polomaris,  
Alexandra Maria Stancu, Dragos Bolonac, Ionut Onoiu

#### Beneficiaries

1400

Financed by the architecture stamp duty in percentage of

50%

#### Financing years

2016, 2020, 2021, 2022

#### Awards and nominations

Nominated for the "Architecture Summer Schools and Creative  
Campus" in the National Architecture Biennial 2021.

#### Contact

[www.bunesti.ro](http://www.bunesti.ro)

The Bunesti Architecture Summer School is a form of alternative education, combining workshops in architecture, painting, sculpture, and music with lectures in humanities, focusing on a list of fundamental readings.

Teachers and students build their campus in the form of a school-construction site, a collection of 11 study models, each dedicated to a natural building material: earth, brick, stone, and wood.

Through such initiatives, students have both immediate contact with the material and an informal setting in which to interact with architects, artists, and restorers, complementing the knowledge they have formally acquired in university.

112



Proiectul de cercetare a văii superioare a râului Topolog a pornit din dorința de a inventaria cât mai mult din patrimoniul local, în contextul construirii autostrăzii Pitești-Sibiu care va traversa valea râului și satele învecinate, cu efecte necunoscute momentan asupra albiei râului, patrimoniului natural și arhitectural și asupra vieții localnicilor.

Proiectul a implicat trei etape principale. Două s-au desfășurat pe teren, respectiv cartarea văii și întocmirea releveelor caselor, iar ultima a constat în documentarea, organizarea și prelucrarea informațiilor sub forma unui album tipărit. După o primă etapă de cartare generală a zonei, în care s-a adunat o bază de date cu informații și fotografii de pe vale, s-au ales paisprezece gospodării care au fost documentate mai îndeaproape și relevate. Pentru realizarea releveelor, organizatorii au inclus în program un atelier de două săptămâni, cu ajutorul a 27 de studenți arhitecți, voluntari în proiect. Fotografiiile au fost realizate de arh. Andrei Mărgulescu și iar cele de tip 360° a gospodăriilor, care au putut fi vizionate cu ochelari 3D, de către Konrad Mihai.

Cercetarea a reunit un grup format dintr-un istoric (arh. Irina Calotă), o sociologă (Andreea Ogrezeanu), un peisagist (Nicolas Triboi), o ilustratoare (Irina Mateescu) și arhitecții din echipă, pentru a înțelege și a prezenta, în mod cât mai comprehensiv, atmosfera și poveștile de pe vale.

Întregul demers la fost prezentat în iunie 2022, în cadrul a două evenimente publice, desfășurate la Muzeul Satului din Golești și la Casa Mincu din București.

## Pe Topolog în Sus

*O cercetare a arhitecturii tradiționale pe valea râului Topolog*

### Categorie

ONG

### Organizator

Sacaliș Ruxandra PFA

### Coordonator

arh. Cristina Budan

### Echipa

arh. Cristina Budan, Paul Budan, arh. Rodica Dina, arh. Daniela Gheorghiu, arh. Ruxandra Sacaliș

### Beneficiari

250

### Finanțat din trambul de arhitectură în procent de

90%

### Anii de finanțare

2021, 2022

### Contact

[www.petopologinsus.ro](http://www.petopologinsus.ro)



1-13

## Travelling Upwards on the Topolog River

### Researching Traditional Architecture on the Valley of Topolog River

#### Category

NGO

#### Organiser

Societate Ruandica PFA

#### Coordinator

arch. Cristina Budan

#### Team

arch. Cristina Budan, Paul Budan, arch. Rodica Dima,  
arch. Daniela Gheorghiu, arch. Ruandica Societate

#### Beneficiaries

250

#### Financed by the architecture stamp duty in percentage of

90%

#### Researching years

2021, 2022

#### Contact

[www.potolognews.ro](http://www.potolognews.ro)

The research project of the upper valley of the Topolog river started from the desire to inventory the local heritage as much as possible, given the context of the planned construction of Pitești-Sibiu highway which will cross the river valley and the neighbouring villages, with yet unknown effects on the riverbed, the natural and architectural heritage, and the life of the locals.

The project consisted in three main phases. Two were carried out in the field, namely mapping the valley and surveying the houses, and the last consisted of documenting, organising and processing the information resulting in a printed album. After a first stage of general mapping of the area, in which a database of information and photographs of the valley was gathered, fourteen households were chosen to be more closely documented and surveyed. In carrying out the surveys, the organisers included a two-week workshop with the help of 27 student volunteers. The photographs were taken by arch. Andrei Mărgulescu and the 360° photographs of the households, which could be viewed with 3D glasses, by Konrad Mihai.

The research brought together a group consisting of a historian (arch. Irina Calotă), a sociologist (Andreea Ogrzeanu), a landscape designer (Nicolas Trilboi), an illustrator (Irina Mateescu), and the team's architects to understand and present, as comprehensively as possible, the atmosphere and stories of the valley.

The project - its approach, activities, and findings - was presented in June 2022, during two public events, held at the Village Museum in Golești and at Mincu House in Bucharest.

114



Într-un context în care, fie din motive comerciale, fie politice, se promovează imaginea unui sat idilic, neatins de schimbări, prin proiectul „Mândrie și Beton” a fost documentat în 2010-2012 un fenomen unic și ireversibil: transformarea subită, pe parcursul unei generații, a satului tradițional.

Fotograful Petruț Călinescu lansează, după 10 ani, rezultatele documentării unei noi etape din evoluția schimbărilor pe care migrația le-a provocat în satele din nordul țării, în special Țara Oașului. Prin adăugarea unei noi decade de documentare, proiectul „Mândrie și Beton (2010-2023)” realizează cea mai lungă documentare vizuală a unui fenomen social din România de până acum.

„Mândrie și Beton” (2010-2023) este un proiect CdFD, cofinanțat de World Press Photo, Robert Bosch, Ordinul Arhitecților din România din timbrul de arhitectură (OAR) și Administrația Fondului Cultural National (AFCN). De-a lungul timpului, a fost publicat atât în presa națională, cât și în presa internațională – Sunday Times (UK), 6Mois (FR), Bloomberg Business Week (USA), New Statesman (UK), Alternatives Internationales (FR), Southern People Weekley (China).

## Mândrie și Beton. După 10 ani.

### *Documentare fotografică a satelor din Țara Oașului în contextul migrației*

#### Categorie

ONG

#### Organizator

Asociația Centrul de Fotografie Documentară

#### Coordonator

Petruț Călinescu

#### Echipe

Petruț Călinescu (foto și text), Ioana Călinescu (text și comunicare), Dani Ivan (web dev), Alice Stoicescu (print design)

#### Beneficiari

10.000 +

Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de 40%

#### Anii de finanțare

2022

#### Premii și nominalizări

Super Scrieri, premiul al II-lea, categoria Fotografie Documentară

#### Contact

[www.cdfd.ro](http://www.cdfd.ro)

1-13



## Pride and Concrete. After 10 Years.

### *Photographic Documentation of Villages in Tera Oasului in the Context of Migration*

#### Category

NGO

#### Organiser

Documentary Photography Centre Association

#### Coordinator

PetruŃ Călinescu

#### Team

PetruŃ Călinescu (photo and text), Ioana Călinescu (text and com.)

Dani Ivan (web dev), Alice Stoicescu (print design)

#### Beneficiaries

10,000 +

Financed by the architecture stamp duty in percentage of 40%

#### Financing years

2022

#### Awards and nominations

Super Writings, 2nd prize

Documentary Photography category

#### Contact

[www.cdfo.ro](http://www.cdfo.ro)

In the context of a romanticized image of an idyllic village, untouched by change, either for commercial or political reasons, the project "Pride and Concrete", documented in 2010-2012 a unique and irreversible phenomenon: the sudden transformation of the traditional village over a generation.

Photographer PetruŃ Călinescu releases, 10 years after the first publication of the project, the results of documenting a new stage in the evolution of the changes that migration has brought about in the villages of the northern part of the country, especially in Tera Oasului. By adding a new decade of documentation, the project "Pride and Concrete (2010-2023)" marks the longest visual documentation of a social phenomenon in Romania so far.

"Pride and Concrete" (2010-2023) is a CoFD project, co-funded by World Press Photo, Robert Bosch, the Romanian Order of Architects (ROA) and the Administration of the National Cultural Fund (AFCN) and has been disseminated in both national and international publications - i.e. Sunday Times (UK), 6Mois (FR), Bloomberg Business Week (USA), New Statesman (UK), Alternatives Internationales (FR), Southern People Weekly (China).

1 - 16



După o serie de controverse legate de frecvența demolărilor imobilelor din zone istorice, a fost organizat Grupul de Lucru Patrimoniu (GLP), în cadrul filialei București a Ordinului Arhitecților din România. Conform unei evidențe simple realizate din surse publice rezultă că în anul 2020 s-au desființat în București cele mai multe construcții în zone construite protejate de după anii '90.

Pornind cu o scrisoare deschisă către Primăria Capitalei, semnată de peste 170 de personalități din București și peste 3000 de semnături online, GLP a creat apoi platforma 112 Patrimoniu, pentru a susține intervenția rapidă în situația agresiunilor pe patrimoniul construit al Bucureștiului. În acest sens, platforma 112 Patrimoniu se constituie în forma actuală ca:

- Mecanism de sesizare eficientă pentru cetățenii Bucureștiului;
- Informare rapidă a instituțiilor responsabile (Inspectoratul de Stat în Construcții, Primăria Municipiului București; Direcția de Cultură a Municipiului București, Disciplina în Construcții, Primăriile de sector, Poliția de sector, Garda de Mediu, INP) asupra situațiilor care prezintă ilegalități în avizare sau execuție;
- Răspunsuri la întrebări frecvente despre patrimoniu;
- Bază de date pentru studii istorice și relevee;
- Statistici actualizate ale intervențiilor semnalate.

Un rezumat în cifre după primele 14 luni:

- #151 de sesizări, din care 36 rezolvate
- #5 sancțiuni contravenționale
- #9 dosare penale
- #14 dosare de clasare în pregătire

## 112 Patrimoniu

*Platformă de sesizare și informare,  
bază de date și statistici despre patrimoniu*

### Categorie

Filiale

### Organizator

Ordinul Arhitecților din România, Filiala București

### Coordonator

arh. Dorothee Hasnaș

### Echipa

25

### Beneficiari

98.735

Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de

90%

### Anii de finanțare

2020, 2021

### Contact

[www.112patrimoniu.ro](http://www.112patrimoniu.ro)



1-17

## 112 Heritage

### Referral and Information Platform, Heritage Database and Statistics

#### Category

Territorial Branches

#### Organiser

Romanian Order of Architects, Bucharest Branch (ROA Bucharest)

#### Coordinator

arch. Dorothea Hossain

#### Team

25

#### Beneficiaries

88,736

Financed by the architecture stamp duty in percentage of 60%.

#### Financing years

2020, 2021

#### Contact

[www.112patrimoni.ro](http://www.112patrimoni.ro)

After a series of controversies related to the frequency of buildings demolitions in historic areas, the Heritage Working Group was organised within the Bucharest branch of the Romanian Order of Architects. According to a publicly financed simple survey, in 2020, most of the buildings demolished since the 1990s from protected areas were in Bucharest.

Starting with an open letter to the City Hall, signed by over 170 heritage specialists in Bucharest and over 3000 online signatories, GLP then created the 112 Heritage platform to support swift interventions in the eventuality of aggressions on the built heritage of Bucharest. To this end, the 112 Patrimoni platform is constituted in its current form as:

- Efficient complaints mechanism for the citizens of Bucharest;
- Quickly informing the responsible institutions (State Building Inspectorate, Bucharest City Hall, Bucharest Culture Department, Building Discipline, Sector City Halls, Sector Police, Environmental Guard, The National Heritage Institute) about situations that present illegalities in approval or execution;
- Answers to frequently asked questions about heritage;
- Database for historical studies and surveys;
- Updated statistics on reported interventions.

A summary in figures after the first 14 months:

#151 referrals, of which 36 resolved

#5 fines

#9 criminal cases

#14 heritage listing files in preparation

112



UrbanEye este un festival de film despre arhitectură și oraș care urmărește să pună în discuție teme relevante ale momentului, căutând să aducă împreună perspective din diferite domenii.

Prima ediție a avut loc în 2014, la inițiativa unui grup de prieteni arhitecți (Cătălina Ioniță, Irina Florea, Monica Sebestyen) care a dorit să creeze un cadru pentru dezbateră interdisciplinară a subiectelor legate de oraș și să contribuie la sensibilizarea publicului asupra importanței arhitecturii și a modului în care aceasta influențează de fapt viața de zi cu zi.

Festivalul a ajuns la cea de-a zecea ediție la București și a doua de la Cluj, între timp desfășurându-se Serile de Film UrbanEye ca evenimente punctuale în diferite alte orașe.

Filmele selectate sunt în principal documentare, însoțite de filme de ficțiune sau de arhivă, urmărind temele fiecărei ediții. Principalele activități din cadrul festivalului sunt: proiecțiile de filme alături de discuții, prezentări, ateliere pentru liceeni și copii și tururi ghidate prin oraș.

## Festivalul de film UrbanEye

*Explorări în arhitectură și urbanism prin cinema*

**Categorie**

ONG

**Organizator**

Asociația ARTA în dialog

**Coordonator**

arh. Monica Sebestyen, arh. Irina Florea

**Echipa, inclusiv voluntari**

65

**Beneficiari**

7.700

**Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de**  
50%

**Anii de finanțare**

2019, 2020, 2021, 2022

**Contact**

[www.urbaneye.ro](http://www.urbaneye.ro)



1-19

# UrbanEye Film Festival

## Exploring Architecture and Urbanism Through Cinema

### Category

NGO

### Organiser

ART in Dialogue Association

### Coordinator

arch. Monica Sebestyen, arch. Irina Florea

### Team, including volunteers

65

### Beneficiaries

7700

Financed by the architecture stamp duty in percentage of

50%

### Financing years

2019, 2020, 2021, 2022

### Contact

[www.urbaneye.ro](http://www.urbaneye.ro)

UrbanEye is a film festival about architecture and the city that aims to bring together relevant themes of the moment, seeking to showcase perspectives from different fields.

It debuted in 2014 at the initiative of a group of architect friends (Cătălina Ionijă, Irina Florea, Monica Sebestyen) who wanted to create a framework for interdisciplinary debate on topics related to the city and to contribute to raising awareness of the importance of architecture and how it actually influences everyday life.

The festival has reached its tenth edition in Bucharest and its second in Cluj. In between festival editions, there are the UrbanEye Film Evenings, held as one-off events in various other cities.

The selected films are mainly documentaries, accompanied by fiction or archive films, in accordance with the themes of each edition. The main activities of the festival are film screenings followed by talks, presentations, workshops for high school students and children, and guided tours of the city.

1-20



Proiectul „Hipodrom Brăila” a fost inițiat la începutul anului 2020 de o echipă formată din arhitecți, artiști, peisagști și sociologi locali și are ca scop valorificarea patrimoniului urban și cultural. Alături de autorități și locuitori, proiectul pune bazele unei strategii de reanimare a spațiului public bazată pe nevoile comunității și istoria locală.

Construcția cartierului Hipodrom din Brăila a început în 1965, sub coordonarea unei echipe mixte formate din arhitecți și artiști locali. Într-o perioadă marcată de tipizare și producție în masă, echipa a ales moduri expresive de a folosi betonul și mozaicul la scară mare, ceea ce face ca Hipodromul să devină un exemplu de arhitectură de bună calitate (mai puțin cunoscut) al socialismului românesc. Cartierul s-a degradat cu trecerea timpului, însă o mare parte din fondul său construit s-a menținut intact în ultimii 50 de ani. Mai mult, vegetația s-a dezvoltat într-un mod aproape necontrolat, transformând Hipodromul într-unul dintre cele mai verzi cartiere ale orașului.

Pornind de la aceste date inițiatorii au construit un proiect cu două componente principale. Prima este cea de cercetare, pe trei direcții principale - arhitectura, peisajul și experiența cetățenilor de-a lungul vieții cartierului. Cea de-a doua este una activă, de utilizare a acestor date în cadrul unor activități de regenerare urbană.

## Hipodrom Brăila

*Reanimarea unui cartier socialist de bună calitate*

### Categorie

ONG

### Organizator

Fundația Dala

### Coordonator

arh. Cristi Bădescu, Vlad Dumitrescu

### Echipa

Nicoleta Cruceanu, Raluca Mihai, Carmen Țigău, Lea Rasovszky

### Beneficiari

10.000

### Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de

30%

### Anii de finanțare

2020, 2021

### Contact

[www.hipodrom-braila.ro](http://www.hipodrom-braila.ro)



1-31

## Hipodrom Brăila

### Reviving a High Quality Socialist Neighbourhood

#### Category

NGO

#### Organiser

Data Foundation

#### Coordinator

arch. Cristi Bădescu, Vlad Dumitrescu

#### Team

Nicoleta Cruceranu, Răzvan Mihai, Carmen Tigău, Leo Rozavszky

#### Beneficiaries

10,000

Financed by the architecture stamp duty in percentage of

50%

#### Financing years

2020, 2021

#### Contact

[www.hipodrom-braila.ro](http://www.hipodrom-braila.ro)

The project "Hipodrom Brăila" was initiated early in 2020 by a team of architects, artists, landscape architects, and local sociologists with the aim of enhancing its urban and cultural heritage. Together with the authorities and residents, the project lays the foundations for a strategy to revive public space based on community needs and local history.

The construction of the Hipodrom neighbourhood in Brăila started in 1965, under the coordination of an interdisciplinary team of architects and local artists. In a period marked by patterns and mass production, the team chose expressive ways of using concrete and mosaic on a large scale, making the Hipodrom a (lesser-known) example of good Romanian socialist architecture. The district has deteriorated over time, but much of its built substance has remained intact over the last 50 years. Moreover, the vegetation has developed almost uncontrollably, turning the neighbourhood into one of the greenest in the city.

Based on this data, the organisers developed a project with two main components. The first is research, along three main lines – architecture, landscape, and the experience of citizens throughout the life of the neighbourhood. The second is an active one, using this data in urban regeneration activities.

1-22



Băile Govora este o stațiune balneară cu un puternic specific identitar, care păstrează Parcul Balnear împreună cu numeroase clădiri istorice relevante pentru evoluția sa istorică. Într-un efort de a reconecta patrimoniul cu comunitatea locală și cu vizitatorii, precum și de a declanșa eforturi de intervenție și restaurare, Studiogovora organizează din 2020 Zilele Arhitecturii Balneare la Govora, care se manifestă printr-o serie de evenimente dedicate patrimoniului balnear al stațiunii și inițiativelor recente de revitalizare a acestuia.

Mai mult, Studiogovora a realizat și un ghid de bune practici care face parte dintr-un proces mai larg de cercetare a istoriei și morfologiei urbane, de înțelegere a mecanismului de formare urbană, de cartare și analiză cu orientare dublă - a fondului construit existent și a potențialului său. Stațiunea Băile Govora a fost înființată în 1887 în contextul dorinței din epocă de a beneficia, pe teritoriul tănărului Regat al României, de stațiuni balneare similare cu cele din vestul Europei. Aplecarea societății românești pentru cultura franceză a făcut ca Băile Govora să fie realizată după modelul orașului-parc adoptat de stațiunile balneare franceze precum Vittel, Vichy, Evian sau Aix-les-Bains. Studiul întreprins de Studiogovora nu este doar despre inventarierea arhitecturii locale, ci și despre identificarea oportunităților prin care spațiul urban și-ar putea redobândi vitalitatea și atractivitatea în ceea ce privește atât vizitatorii, cât și rezidenții.

## Zilele Arhitecturii Balneare la Govora și Ghid de bune practici

*Re-activarea patrimoniului balnear*

**Categorie**  
ONG

**Organizator**

Studiogovora, Asociația ARCHÉ

**Coordonator**

Irina Leca, Radu Tîrcă, Ștefania Tîrcă

**Echipe, inclusiv voluntari**  
15

**Beneficiari**  
1.000 +

**Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de**  
25%

**Anii de finanțare**  
2020, 2022

**Premii și nominalizări**

Mențiune specială a juriului, categoria Arhitectura Spațiului Public, în cadrul Arhitectura.6

Anuala de arhitectură București 2022 - mențiune specială

Gala Premiilor Participării publice - Premiul Litera de aur

**Contact**

[www.govora.studio](http://www.govora.studio)

1-23



## Spa Architecture Days in Gova and Guidelines for Good Practice

### Re-activating Thermal Heritage

#### Category

NGO

#### Organiser

Studiogova, ARCHE Association

#### Coordinator

Irina Leac, Roda Teod, Stefania Teod

#### Team, including volunteers

15

#### Beneficiaries

1000+

Financed by the architecture stamp duty in percentage of 25%

#### Financing years

2020, 2022

#### Awards and nominations

Special Mention of the Jury, Public Space

Category in Architecture II

Special Mention, Bucharest Architecture Annual 2022

Golden Letter Prize - Public Participation Awards Gala

#### Contact

[www.gova.ro/studio](http://www.gova.ro/studio)

Gova Baths (Băile Govora) is a thermal resort with a strong identity. It still has its Thermal Park and numerous historical buildings relevant for its historical evolution. To reconnect the local community and visitors to the surrounding built heritage and set off efforts of conservation and safeguarding, Studiogova has been organising Spa Architecture Days in Gova since 2020. The event consists of a series of activities dedicated to thermal heritage and the recent safeguarding initiatives.

Furthermore, Studiogova also published a best practice guide, as part of a wider process of research into urban history and morphology, understanding the mechanism of urban formation, mapping and analysis. This process focuses both on the existing built stock and its potential. Băile Govora was founded in 1887 out of the desire to benefit from spa resorts like those in Western Europe on the territory of the young Kingdom of Romania. Romanian society's attachment to French culture led to the creation of Băile Govora on the model of the garden-city adopted by French spas such as Vittel, Vichy, Evian and Aix-les-Bains. The study undertaken by Studiogova is not only about archiving local architecture, but also about identifying opportunities through which the urban space could regain its vitality and attractiveness for both visitors and residents.

1-24



Subdimensionată încă din proiectul inițial, fragmentată, privatizată și subfinanțată, infrastructura publică și comunitară urbană este într-un declin constant în ultimele decenii. În lipsa unor programe și spații destinate coagulării comunităților din marile cartiere de blocuri, locuitorii au intervenit și au umplut acest gol prin practici informale. Paradoxal, tocmai acest eșec al planificării și politicilor publice a fost o șansă pentru dezvoltarea unei „infrastructuri sociale” de proximitate, prin participarea și contribuția utilizatorilor.

În acest context, deschis începând cu 2020 la parterul unui bloc din zona Nuclei din Drumul Taberei, într-un fost garaj, fost plafar, fostă croitorie, Garaj DESCHIS și-a propus să fie un laborator de cercetare și de activare comunitară. Alăturându-se practicilor locale ale locuitorilor ce își transformă garajele după nevoi în spații comerciale, de servicii, de întâlnire, ateliere sau de relaxare, Garaj DESCHIS este o „cameră suplimentară” pentru locuitori, cercetători în acțiune, artiști, educatori sau studenți. Spațiul-proiect s-a adaptat la dinamica locale și a găzduit de la o bibliotecă comunitară, până la ateliere de educație aplicată, de pedagogie ecologică și civică, sau expoziții dedicate memoriei cartierului. Astfel, Garaj DESCHIS este o propunere bazată pe cercetare pentru o infrastructură comunitară, situată în contextul unui cartier de blocuri.

## Garaj DESCHIS

*Laborator de cercetare și activare comunitară*

### Categorie

ONG

### Organizator

Asociația Basar

### Coordonator

arh. Alex Axinte

### Echipa

Bogdan Iancu, Iris Șerban, Anca Niță, Ileana Szasz, Diana Culescu, arh. Ioana Tudora, Ioana Irinciu

### Beneficiari

1000 +

### Finanțat din trambul de arhitectură în procent de

90%

### Anii de finanțare

2021

### Premii și nominalizări

Premiul secțiunii „Cercetare prin arhitectură / arhitectură și experiment” în cadrul Anulei de Arhitectură

### Contact

alex.axinte@studiobasar.ro

1-23



# OPEN Garage

## Research and Community Activation Lab

### Category

NGO

### Organiser

Basar Association

### Coordinator

arch. Alex Avante

### Team

Regina Krivos, Iva Šerben, Anca Niță, Ileana Szász,  
Diana Culeșcu, arch. Ioana Tudora, Ioana Irimieac

### Beneficiaries

1000 +

Financed by the architecture stamp duty in percentage of 90%

### Financing years

2021

### Awards and nominations

Prize of the category "Research through architecture / architecture and experiment" of the Architecture Award

### Contact

alex.avante@studiosbasar.ro

Originally underdeveloped, fragmented, privatised, and underfunded, urban public and community infrastructure has been in steady decline over the past decades. In the absence of programmes and spaces designed to bring communities together in the large neighbourhoods of apartment blocks, residents have stepped in and filled this void through informal practices. Paradoxically, it is precisely this failure of public planning and policy that has provided an opportunity for the development of a neighbourhood 'social infrastructure' through user participation and contribution.

In this context, open since 2020 on the ground floor of a block in the Loop in Drumul Taberei, in a former garage, haberdashery, tailor's shop, OPEN Garage aims to be a research and community activation laboratory. Joining the local practices of residents who transform their garages according to their needs into commercial, service, meeting, workshop or relaxation spaces, OPEN Garage is an "extra room" for residents, researchers in action, artists, educators or students. The project space has adapted to local dynamics and has hosted everything from a community library to applied education workshops, environmental and civic pedagogy, or exhibitions dedicated to the memory of the neighbourhood. Thus, the OPEN Garage is a research-based proposal for a community infrastructure, located in the context of an apartment block neighbourhood.

1-25



Asociația *eematico* a câștigat premiul Galei Societății civile în 2021 cu proiectul Kitul de arhitectură. Cu scopul de a construi pârghiile necesare pentru educația de arhitectură începând de la vârste mici, *eematico* distilează cunoștințele pe care le dobândesc arhitecții în ani lungi de studiu într-un kit-joc-puzzle creativ accesibil atât pentru lucru în echipă, cât și individual.

Kitul de arhitectură este continuarea proiectului finanțat în 2021. Obiectivul asociației este de a transforma arhitectura într-un subiect cotidian al copiilor, deci propagarea s-a făcut în urma unui apel către profesorii interesați să învețe predarea subiectului, activând în șapte școli. Kitul a fost dedicat într-o primă fază copiilor din clasele I-VIII, însă se urmărește adaptarea kiturilor și pentru vârstele grădiniței. Kiturile au fost refolosite de minim trei ori, ajungând la peste 700 de copii.

Abordarea *eematico* recunoaște importanța gândirii sistemice dobândite în urma studiilor de arhitectură și urbanism și o alimentează, la fel ca pe gândirea matematică, recunoscându-i o utilitate fundamentală în educație.

## Kitul de arhitectură

*Curs practic de arhitectură pentru copii bazat pe kituri de construire*

### Categorie

ONG

### Organizator

Asociația *eematico*

### Coordonator

arh. Ion Neculai

### Echipa

38

### Beneficiari

630

Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de 70%

### Anii de finanțare

2021, 2022

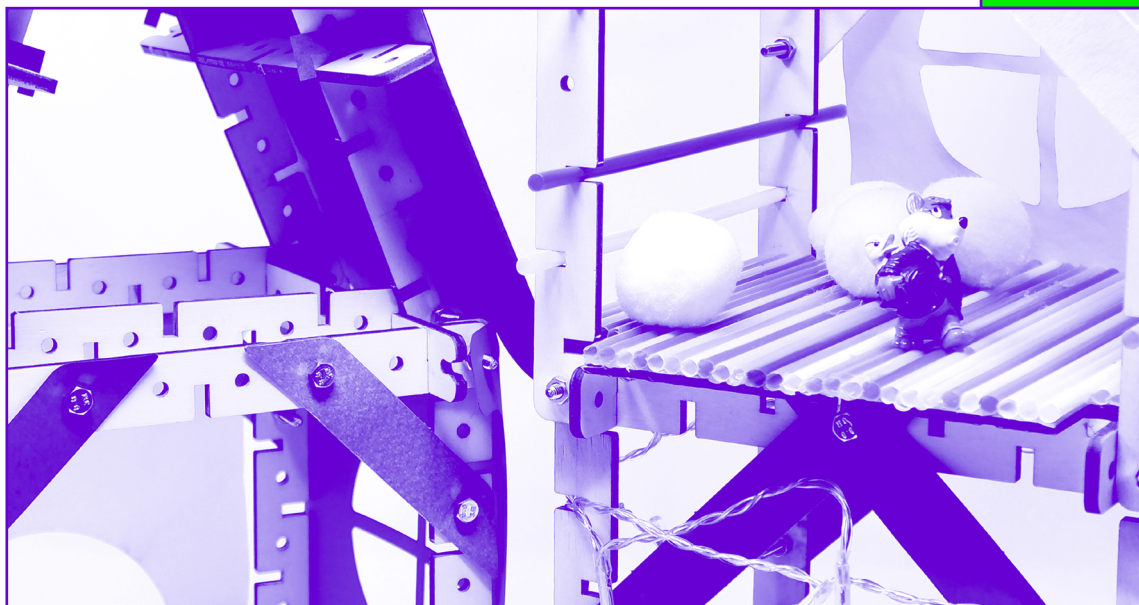
### Premii și nominalizări

Premiul I al Galei Societății Civile la secțiunea Educație, învățământ, cercetare

Premiul Cuburile de aur la categoria Instituții

### Contact

[www.eematico.ro](http://www.eematico.ro)



1-27

## Architecture Kit

### *Practical Architecture Course for Children Based on Construction Kits*

#### Category

NGO

#### Organiser

eematico Association

#### Coordinator

arch. Ion Neaculă

#### Team

38

#### Beneficiaries

630

Financed by the architecture stamp duty in percentage of 70%.

#### Financing years

2021-2022

#### Awards and nominations

Civil Society Gala Award for Education,

Learning and Research

Golden Cubes Awards for Institutions

#### Contact

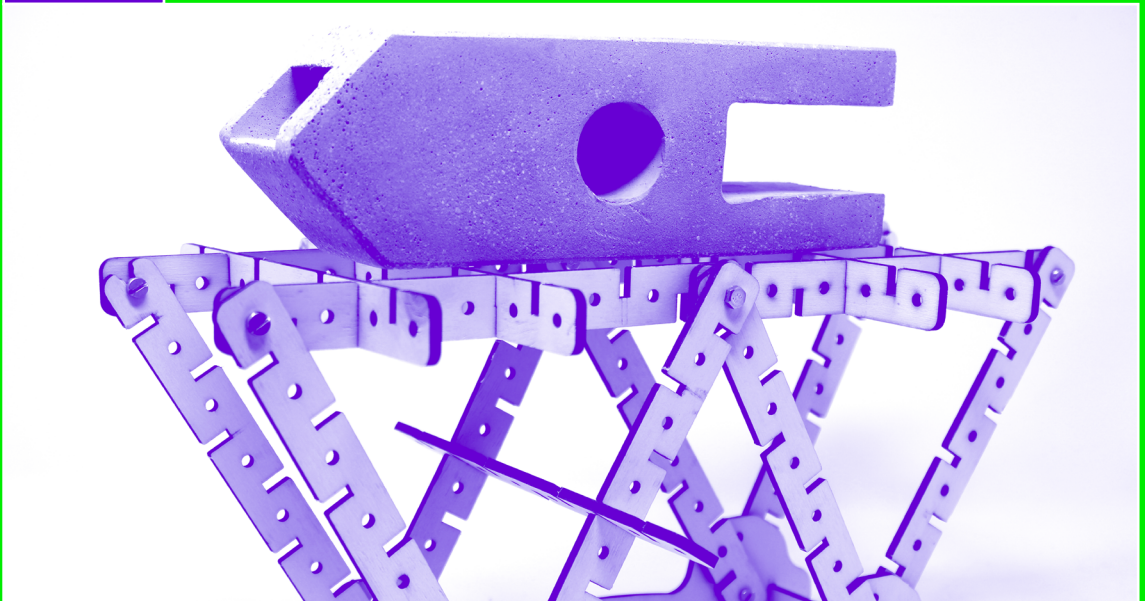
[www.eematico.ro](http://www.eematico.ro)

The eematico Association won the Civil Society Gala Award 2021 with the project Architecture Kit. Aiming to build levers for architectural education from young age, eematico distills the knowledge architects acquire over long years of study into a creative kit-game-puzzle that is accessible for both team and individual work.

The architecture kit is a continuation of the project funded in 2021. The aim of the association is to turn architecture into an everyday subject for children, so the propagation was made following a call for teachers interested in learning the subject by working in seven schools. The kit was initially dedicated to children in grades I-VIII, but the aim is to adapt it for kindergarten ages as well. The kits have been re-used at least three times, reaching over 700 children.

The eematico approach underlines the importance of systemic and mathematical thinking acquired through architectural and urban planning studies and nurtures it, recognising its fundamental usefulness in education.

1-28



Proiectul de arhitectură a început acum 15 ani, într-o casă monument istoric – conacul Petre P. Carp din Țibănești, Iași, confiscat în 1949 și reconvertit ca ruină.

Recuperarea proprietății se construiește pe reciclare creativă și schimbări funcționale: din reședință, în centru de studiu pentru meserii tradiționale și arhitectură.

Sub numele „Batem fierul la conac!” coexistă o școală continuă de fierărie adresată în mod gratuit localnicilor din Țibănești (Iași), o suită de ateliere de meșteșuguri tradiționale și tehnici experimentale asociate Conacului Carp și o colecție de obiecte create aici. Cele trei ramuri creează un substrat educativ pentru atitudini și interacțiuni necesare în peisajul contemporan.

Proiectul își transcede scopul de școală de vară și oferă formare profesională pe plan local și internațional în colaborare cu Les Compagnons du Devoir.

Echipa coordonată de Șerban Sturdza și Alexandra Mihailciuc caută să ofere direcții pentru folosirea monumentelor degradate, reînțelegerea lor în comunitate, context, politici de patrimoniu posibile, crearea circuitelor economice stabile, educația noilor generații sau discursul despre meșteșug. Deși este vorba de menținerea în viață a meșteșugurilor „de demult”, proiectul nu se construiește pe nostalgie față de trecut, ci pe speranța că revenirea la tehnici de construcție în armonie cu natura contribuie la un viitor sustenabil; totodată, școala investighează tehnici experimentale în spiritul tradițiilor creative.

Conacul, atelierul și obiectele sunt amprentate de generații de oameni care descoperă împreună cu echipa că adevărata miză a proiectului nu e restaurarea conacului, ci a comunității.

## Batem fierul la conac!

*Școala muzeu pentru educație și studiul meșteșugurilor*

### Categorie

Școli de vară

### Organizator

Asociația Maria

Coordonator

arh. Alexandra Mihailciuc

### Echipa, inclusiv voluntari

15

### Beneficiari

5.000+

Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de 80%

### Anii de finanțare

2019, 2020, 2021, 2022

### Premii și nominalizări

Premiul AFCN pentru soluții creative în promovarea patrimoniului cultural  
Participant la London Design Festival

### Contact

[www.batemfierullaconac.ro](http://www.batemfierullaconac.ro)



L-23

## Forging at the mansion!

*Museum-School for Education and Crafts Studies*

Category	Summer schools
Organiser	Maria Association
Coordinator	Arch. Alexandra Mihalciuc
Team, including volunteers	15
Beneficiaries	5,000 +
Financed by the architecture stamp duty in percentage of	10%
Financing years	2019, 2020, 2021, 2022
Awards and nominations	AFCN prize for creative solutions in promoting cultural heritage Participant of the London Design Festival
Contact	<a href="http://www.batenferulicaconic.ro">www.batenferulicaconic.ro</a>

This project began 15 years ago in a historical monument – the Petre Carp Mansion in Țibănești, Iași, which was confiscated in 1949 and returned to the owner as a ruin.

Recovering the property builds on creative recycling and functional changes from dwelling to study centre for traditional trades and architecture.

A school for metalwork dedicated to the dwellers of Țibănești (Iași) free of charge coexists with a series of workshops on traditional crafts and experimental techniques under the name „Forging at the Mansion” – they are all associated with the Carp Mansion together with all the objects created here. The three branches create an educational substrate for necessary interactions in the contemporary climate.

The project transcends its summer school purpose by offering professional education locally and internationally in collaboration with Les Compagnons du Devoir.

The team coordinated by architects Șerban Sturdza and Alexandra Mihalciuc seek to offer leads for the use of historical monuments, their reintegration into the community, context, possible public policies for heritage, creating stable economic circuits, educating new generations or the discourse on craft. Although the project focuses on keeping traditional crafts alive, it is not built on nostalgia, but on the hope that coming back to building techniques in accordance with nature will build a more sustainable future; at the same time, the school investigates experimental techniques in the spirit of creative traditions.

The building, the workshop, and the objects are imprinted by generations of people who discover, along with the team, that the true scope of the project is not restoring the mansion, but the community.

1-30



Linia de finanțare pentru proiectele culturale cu componentă pronunțată de cercetare a apărut în 2022 pentru a încuraja societatea civilă să investigheze aprofundat zone neacoperite din cultura arhitecturală și urbanistică. În

urma cercetării, beneficiarii pun la dispoziția OAR, în format digital, un document care cuprinde rezultatele cercetării. Respectând drepturile de autor, OAR generează astfel o bibliotecă digitală accesibilă tuturor.

# Proiecte culturale cu componentă pronunțată de cercetare

## Cine poate aplica?

- orice forme de exercitare a profesiei de arhitect înființate conform legii 184/2001;
- filiale teritoriale ale Ordinului Arhitecților din România
  - organizații neguvernamentale fără scop patrimonial, constituite în conformitate cu prevederile legale care au activitate într-un domeniu cultural care promovează arhitectura;
  - instituții publice de cultură și instituții din domeniul educației de arhitectură.



# Cultural Projects With a Strong Research Component

## Who can apply?

- any form of architectural practice established under Law 184/2001;
- territorial branches of the Romanian Order of Architects;
- non-governmental organisations without patrimonial purpose, constituted in accordance with the legal provisions and working in a cultural field that promotes architecture;
- public cultural institutions and institutions in the field of architectural education.

The funding line for cultural projects with a strong research component was launched in 2022 to encourage civil society to investigate underexplored areas of architectural and urban culture in depth. Following the research, the beneficiaries provide the Order with a digital document containing the research results. Respecting copyright, the ROA thus generates a digital library accessible to all.

**Proiecte culturale cu componentă pronunțată de cercetare**  
*Cultural Projects with a Strong Research Component*

Sumă disponibilă  
*Available*

Sumă solicitată  
*Solicited*

Sumă acordată  
*Granted*

660.000

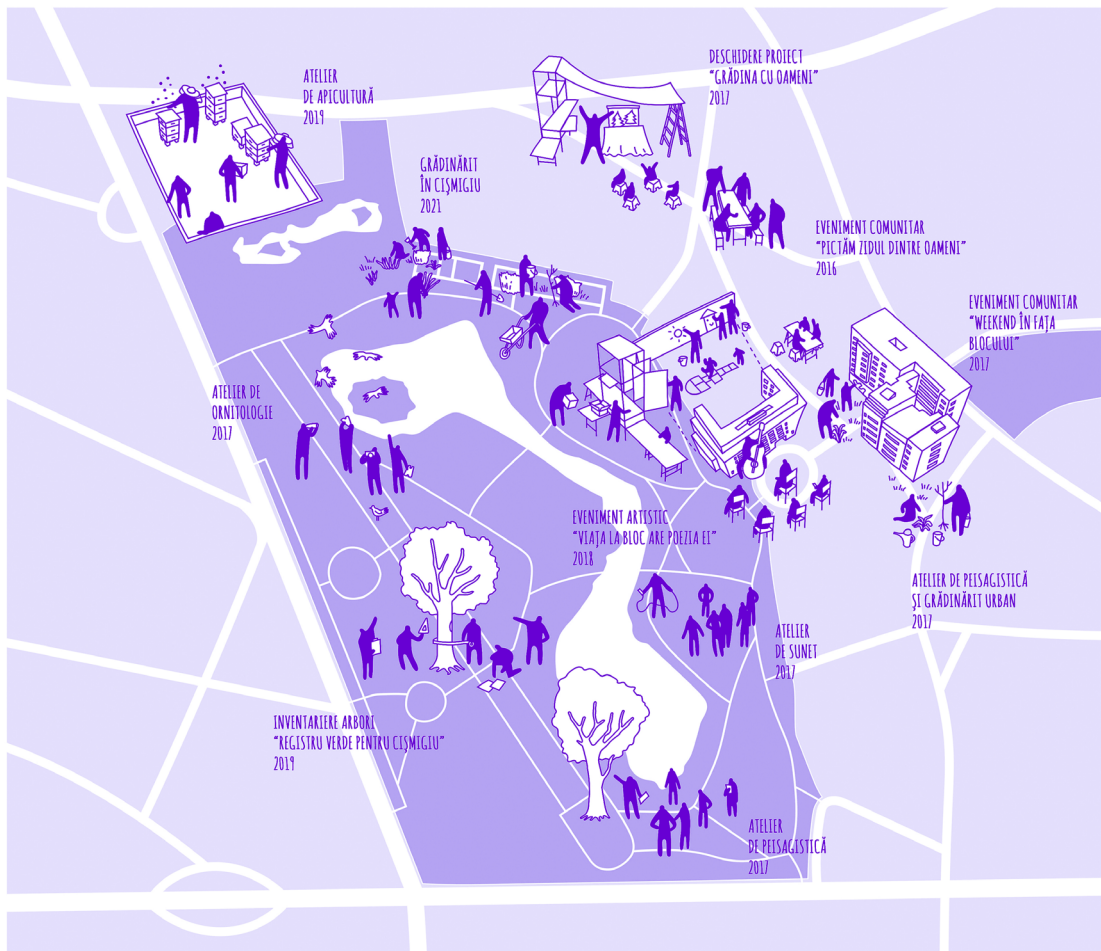
747.299

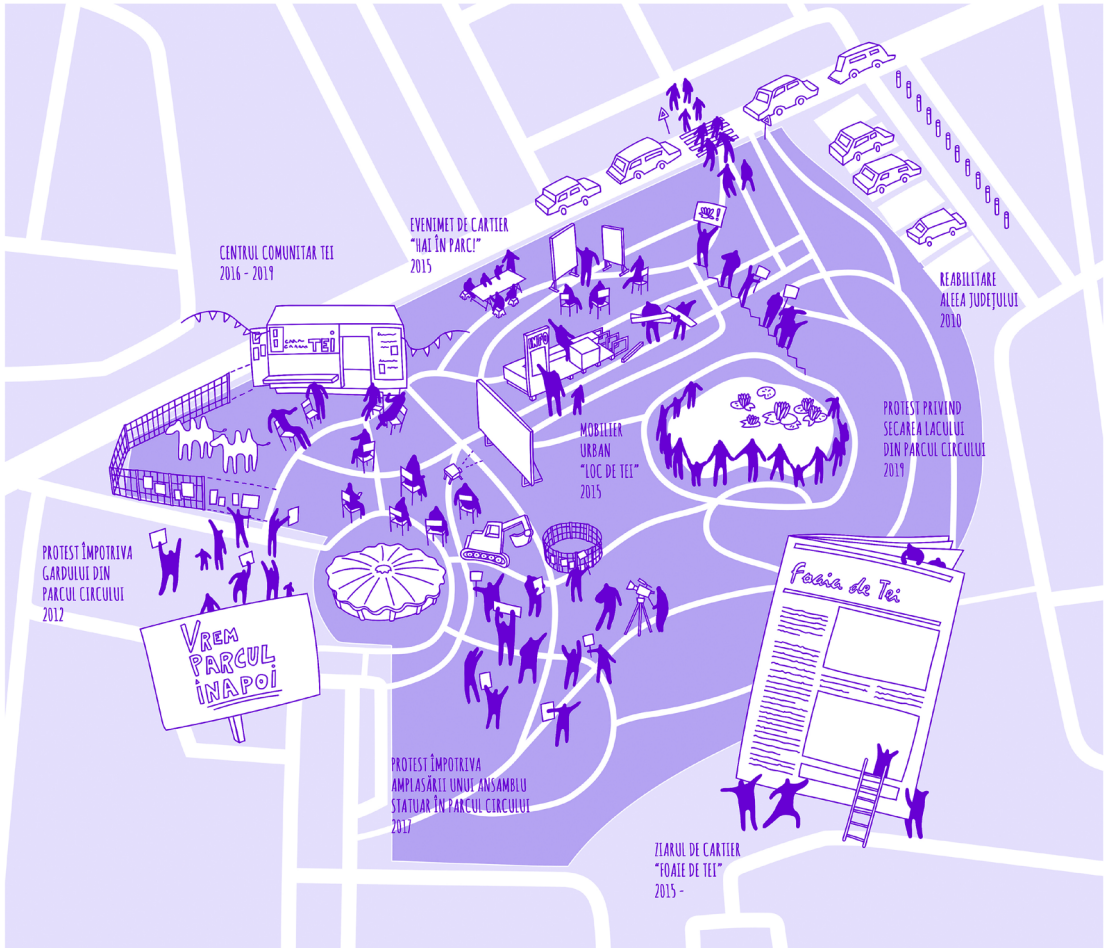
547.749

2022

**Proiecte culturale cu componentă pronunțată de cercetare**  
***Cultural Projects with a Strong Research Component***

	<b>Număr de proiecte depuse</b> <i>Projects Submitted</i>	<b>Număr de proiecte finanțate</b> <i>(integral și parțial)</i> <i>Projects Financed</i> <i>(fully and partially)</i>
<b>2022</b>	<b>19</b>	<b>8</b>
	<p>Dintre cele 8 de proiecte culturale finanțate, sunt:</p> <p>5 _____ încheiate</p> <p>2 _____ în curs</p> <p>1 _____ neîncheiate</p>	<p>Of the 8 cultural projects that were financed, there are:</p> <p>5 _____ finished</p> <p>2 _____ ongoing</p> <p>1 _____ unfinished</p>





Acest proiect cultural cu componentă de cercetare a avut două teme mari, tratate în detaliu de către două echipe distincte: Harta implicării civice și Harta Bibliotecilor sunt cele două produse de cercetare ale proiectului *Bucureștiul Civic-Public*. *Cartografierea bibliotecilor publice și a grupurilor civice*.

### Harta implicării civice din București

La finalul lui 2021, în București se activaseră deja aproape 28 de grupuri civice, inițiate în 2009-2010, în urma programului de organizare comunitară dezvoltat de CeRe. Grupurile civice din București sunt platformele activismului urban de proximitate pentru protejarea spațiilor verzi, reabilitarea urbană, prelungirea de linii de transport în comun, oprirea construcțiilor ilegale, aer curat, locuri de joacă și multe altele. De peste 10 ani, sute de bucureșteni din diferite comunități s-au aliat și au descoperit că, împreună, cu o documentare riguroasă, insistență și reziliență, pot schimba lucrurile mici și enervante care generează stres zilnic. Cercetarea a pornit de la ipoteza că grupurile civice din București reprezintă un actor important și relevant care apără spațiul public atunci când nimeni altcineva nu o mai face.

### Harta Bibliotecilor de Cartier din București

Subfinanțarea cronică, spațiile improprii, pandemia, dar și lipsa unui program de construire de spații specifice, anularea unor programe alternative și pierderea constantă de spații în ultimii 30 de ani au afectat accesibilitatea bibliotecilor publice. Cu toate acestea, prin grija și solidaritatea bibliotecarilor și utilizatorilor, bibliotecile de cartier rămân locuri importante, în special în comunitățile din marile cartiere din afara centrului, unde subfinanțarea infrastructurii culturale și comunitare este resimțită puternic.

În acest context, Harta Bibliotecilor de Cartier din București (HBC) și-a propus să traseze potențialul bibliotecilor publice de a funcționa ca centre comunitare. Folosindu-se de exemple concrete de bună practică întâlnite în filialele bibliotecilor bucureștene, HBC ilustrează impactul bibliotecii asupra calității vieții și contribuția ei la menținerea echității sociale și la coagularea comunităților urbane. Astfel, prin contribuția și participarea utilizatorilor din proximitate, biblioteca publică poate deveni un spațiu comunitar construit în jurul producției și schimbului de cunoaștere socializată.

## Bucureștiul Civic-Public

### *Cartografierea bibliotecilor publice și a grupurilor civice*

**Categorie**  
ONG

**Organizator**  
Asociația Basar  
**Coordonator**

arh. Cristi Borcan / arh. Alex Axinte

#### **Echipa**

Marinela Rață Panait, Ioana Capotă, Mihai Hofman / Alex Axinte, Alexandru Vârtej, Ioana Capotă, Edi Constantin

#### **Beneficiari**

2000+ / 800

Finanțat din timbrul de arhitectură în procent de 90%

#### **Anii de finanțare**

2021

#### **Contact**

[www.bucuresticivic.ro](http://www.bucuresticivic.ro)

[www.oar.archi/timbrul-de-arhitectura/rapoarte-proiecte-cercetare](http://www.oar.archi/timbrul-de-arhitectura/rapoarte-proiecte-cercetare)

# Civic-Public Bucharest

## Mapping Public Libraries and Civic Groups

### Category

NGO

### Organiser

Basar Association

### Coordinator

arch. Cristi Borcan / arch. Alex Avante

### Team

Marinela Răduț-Panaită, Ioana Copotă, Mihai Hofman / Alex Avante, Alexandru Vărbaj, Ioana Copotă, Ed Constantiu

### Beneficiaries

2000+ / 600

Financed by the architecture stamp duty in percentage of 90%

### Financing years

2021

### Contact

[www.bucurestiacivic.ro](http://www.bucurestiacivic.ro)

[www.ador.archi/firma-ul-de-arhitectura/raportul-proiecte-civice.ro](http://www.ador.archi/firma-ul-de-arhitectura/raportul-proiecte-civice.ro)

This cultural project with a research component had two major themes, treated in detail by two separate teams: the Civic Engagement Map and the Library Map are the two research products of the *Civic-Public Bucharest project*.

### Map of Civic Engagement in Bucharest

By the end of 2021, almost 28 civic groups initiated in 2009-2010, following the community organising program developed by CaRe, were already active in Bucharest. Civic groups in Bucharest are platforms for urban grassroots activism with aims such as protecting green spaces, urban rehabilitation, extending public transport lines, stopping illegal constructions, clean air, playgrounds, and much more. For over 10 years, hundreds of residents from different communities have come together and discovered that together, with rigorous documentation, persistence, and resilience, they can change the annoying little things that cause daily stress. The research started from the hypothesis that civic groups in Bucharest are an important and relevant actor who appear in the public space when no one else does.

### Map of Neighbourhood Libraries of Bucharest

Over the last 30 years the accessibility of public libraries has been affected by chronic underfunding, unsuitable spaces, the pandemic, but also the lack of a program to build specific spaces, the cancellation of alternative programs, and the constant loss of spaces. However, through the care and solidarity of librarians and users, neighbourhood libraries remain important places, especially in peripheral communities, where underfunding of cultural and community infrastructure is keenly felt.

In this context, the Map of Neighbourhood Libraries of Bucharest (MNLB) aimed to map the potential of public libraries to function as community centres. Using concrete examples of good practice found in Bucharest library branches, the HBC illustrates the impact of the library on quality of life, its contribution to maintaining social equity, and to the cohesion of urban communities. Thus, through the contribution and participation of local users, the public library can become a community space built around the production and exchange of socialised knowledge.



## LEGENDA BIBLIOTECI

### LA BLOC - STRADAL

- 03.** BIBLIOTECA CEZAR PETRESCU  
Calea Griviței, Nr. 192
- 04.** BIBLIOTECA MARIN PREDA  
Str. Știrbei Vodă, Nr. 168, Bl. 20B
- 08.** BIBLIOTECA LUCIAN BLAGA  
Șos. Mihai Bravu, Nr. 116, Bl. D5
- 09.** ARTOTECA  
Șos. Mihai Bravu, Nr. 4, Bl. 60C
- 11.** BIBLIOTECA COSTACHE NEGRUZZI  
Șos. Pantelimon, Nr. 239, Bl. 62
- 12.** BIBLIOTECA SONORĂ PENTRU NEVĂZĂTORI  
**ȘI** AMBILOPI - BSNA (deschisă la cerere)  
Șos. Mihai Bravu, Nr. 4, Bl. 60C
- 14.** MEDIATECA  
Șos. Mihai Bravu, Nr. 4, Bl. 60C
- 16.** BIBLIOTECA EMIL GĂRLEANU  
Bd. Octavian Goga, Nr. 6, Bl. M25
- 17.** BIBLIOTECA BOGDAN PETRICEICU HAȘDEU  
Str. Traian, Nr. 2, Bl. F1
- 18.** INSTITUTUL MIRCEA ELIADE (deschis la cerere)  
Str. Traian, Nr. 2, Bl. F1
- 31.** BIBLIOTECA NICHITA STĂNESCU  
Calea Crângași, Nr. 19, Bl. 11B

### LA BLOC - PAVILION

- 06.** BIBLIOTECA PETRE SPIRESCU  
Str. Făurei, Nr. 1, Bl. P11
- 13.** BIBLIOTECA ALEXANDRU ODOBESCU  
Str. Oborului Nou, Nr. 13, Bl. P10
- 19.** BIBLIOTECA LIVIU REBREANU  
Str. Lucrețiu Pătrășcanu, Nr. 13, Bl. G1
- 20.** BIBLIOTECA ION NECULCE  
Str. Dristorului, Nr. 97-119, Bl. 63
- 22.** BIBLIOTECA OTILIA CAZIMIR  
Str. Turcu Măgurele, Nr. 19, Bl. S1
- 24.** BIBLIOTECA ALEXANDRU MACEDONSKI  
Str. Turcu Măgurele, Nr. 13, Bl. S2
- 27.** BIBLIOTECA VASILE ALECSANDRI  
Calea Ferentari, Nr. 72, Intr. C
- 29.** BIBLIOTECA MIHAI EMINESCU  
Al. Vălea Prahovei, Nr. 3, Bl. 8S14
- 30.** BIBLIOTECA NICOLAE LABIȘ  
Str. Brașov, Nr. 14, Bl. 2S14
- 32.** BIBLIOTECA GEORGE TOPÎRCEANU  
Str. Veteranilor, Nr. 7-9, Bl. 6

### LA CASA

- 01.** BIBLIOTECA MIHAIL SADOVEANU  
Str. Tache Ionescu, Nr. 4
- 07.** BIBLIOTECA ION CREANGĂ  
Str. Christian Tell, Nr. 10
- 10.** BIBLIOTECA DIMITRIE CANTEMIR  
Str. Vitorului, Nr. 52
- 23.** BIBLIOTECA GEORGE COȘBUC  
Str. Radului, Nr. 40
- 26.** DEPOZITUL DE COLECȚII NICOLAE OLAHUS  
(deschis la cerere) Str. Gura Lotrului, Nr. 9

### ÎN BLOCKHAUS

- 05.** BIBLIOTECA IOAN SLAVICI  
Str. Radu Beler, Nr. 26
- 15.** BIBLIOTECA ELENA VĂCĂRESCU  
Str. Colței, Nr. 27
- 25.** BIBLIOTECA IENĂCHIȚĂ VĂCĂRESCU  
Str. Bosianu, Nr. 10
- 28.** BIBLIOTECA GHEORGHE ȘINCAI  
Str. Prolungirea Ferentari, Nr. 5

### ÎN PARC

- 02.** BIBLIOTECA DIMITRIE BOLINTINEANU  
Bd. București Noi, Nr. 105

### LA COMPLEX

- 21.** BIBLIOTECA NICOLAE BĂLCESCU  
Șos. Giurgiului, Nr. 86-92

### BIBLIOTECI ÎNCHISE (DUPĂ 1990)

- Ø.** SPAȚII PIERDUTE
- X.** ÎNCHISE PUBLICULUI (depozite)
- ES.** BIBLIOTECI ESTIVALE (anulate)
- BU.** BIBLIOTECI (anulate)



Numărul de proiecte editoriale finanțate din timbrul de arhitectură în perioada 2019-2022 s-a menținut egal cu cel din perioada 2015-2018, cu 75 de cărți și reviste. Tematicile abordate în ultimii patru ani au

fost diverse și acoperitoare: de la actualitate de arhitectură și urbanism, la tehnici de conservare și restaurare, istorie, critică de arhitectură și publicarea de arhive. Publicațiile realizate cu ajutorul timbrului de arhitectură mențin resursele necesare profesiei la un standard înalt și devin o resursă valoroasă pentru specialiști. Prin astfel de inițiative, profesioniștii au posibilitatea de a interacționa temeinic cu direcțiile internaționale de tipul Noului Bauhaus european, Valul renovării, Declarația de la Davos etc. și de a le adapta nevoilor și contextelor autohtone.

## Cine poate aplica?

- organizații neguvernamentale, edituri, instituții publice din domeniul educației de arhitectură care, potrivit statutului, desfășoară activități editoriale în condițiile legii și filialele teritoriale ale Ordinului

## Who can apply?

- non-governmental organisations, publishing houses, public institutions in the field of architectural education which, according to their statutes, carry out publishing activities under the terms of the law, and the territorial branches of the Order

The number of editorial projects funded by the architecture stamp duty between 2019 and 2022 remained the same as in 2015 – 2018, adding up to 75 books and magazines. The topics covered over the past four years have been diverse and wide - ranging: from news about architecture and urban planning to conservation and restoration techniques, history, architectural criticism, and publishing archives. Publications produced with the help of the architecture stamp duty maintain a high-quality standard for the resources needed by the profession and become a valuable asset for specialists. Such initiatives enable professionals to gain access to and interact with major cultural international directions in architecture and neighbouring disciplines, such as the New European Bauhaus, the Renovation Wave, the Davos Declaration etc., and adapt them to local needs and contexts.

**Proiecte editoriale (cărți)**  
**Editorial Projects (books)**

Sumă disponibilă <i>Available</i>	Sumă solicitată <i>Solicited</i>	Sumă acordată <i>Granted</i>	
750.000	629.317	519.197	2022
764.037	1.348.523	758.861	2021
600.000	999.078	586.722	2020
500.000	964.668	421.709	2019
2.614.037	3.940.586	2.286.289	<b>Total</b>

**Proiecte editoriale (cărți)**  
**Editorial Projects (books)**

Număr de proiecte depuse <i>Projects submitted</i>	Număr de proiecte finanțate (integral și parțial) <i>Projects financed (fully and partially)</i>	
13	9	2022
28	15	2021
27	12	2020
25	10	2019
93	46	<b>Total</b>

36 ----- Dintru cele 46 de cărți  
 finanțate, sunt  
 8 ----- încheiate  
 2 ----- nefinanțate

Of the 46 books  
 financed, there are  
 8 ----- finished  
 8 ----- ongoing  
 2 ----- unfinished

Proiecte editoriale (reviste)  
Editorial Projects (magazines)

	Sumă disponibilă Available	Sumă solicitată Solicited	Sumă acordată Granted
2022	350.000	463.019	430.849
2021	350.000	335.963	335.963
2020	300.000	372.594	300.000
2019	200.000	250.697	250.697
Total	1.200.000	1.422.273	1.317.509

Proiecte editoriale (reviste)  
Editorial Projects (magazines)

	Număr de proiecte depuse Projects submitted	Număr de proiecte finanțate (integral și parțial) Projects financed (fully and partially)
2022	9	8
2021	8	8
2020	9	6
2019	7	7
Total	33	29
	25 _____ Dintre cele 29 de reviste 3 _____ finanțate, sunt: 1 _____ încheiate _____ în curs _____ neîncheiat	Of the 29 magazines financed, there are: 25 _____ finished 3 _____ ongoing 1 _____ unfinished

## Locuințe pentru muncitori și funcționari *Housing for Workers and Public Officials*



Publicat de | *Published by:* Asociația Studio Zona  
Autor | *Author:* Andrei Răzvan Voinea  
Echipă editorială | *Editorial team:* Andrei Răzvan Voinea, arh. Irina Calotă  
Tiraj | *Print run:* 1800  
Finanțat în procent de | *Financing percentage:* 90 %  
Finanțat în anii | *Financed in:* 2020  
Premii și nominalizări | *Awards and nominations:*  
Premiul „Cristina Țurlea”, al Fundației Magazin Istoric, iunie 2022  
“Cristina Țurlea” Prize – awarded by the Cultural Foundation “Magazin Istoric”, June 2022  
Contact: [www.asz.ro](http://www.asz.ro)  
ISBN: 978-973-034-405-9

## Design incluziv *Inclusive Design*

Exerciții de empatie în proiectare  
*Empathy Exercises in the Design Process*



Publicat de | *Published by:* AMAIS  
Autor | *Author:* arh. Iris Popescu  
Echipă editorială | *Editorial team:* Andrei Răzvan Voinea, Mariana Dinu, Dan Andrei Bălan, arh. Andrei Tache  
Tiraj | *Print run:* 1000  
Finanțat în procent de | *Financing percentage:* 78,83 %  
Finanțat în anii | *Financed in:* 2021  
Contact: [www.amais.ro](http://www.amais.ro)  
ISBN: 9978-973-0-38409-3

Carta contribuie la cunoașterea trecutului cartierului Vatra Luminoasă, proiectat în anii 30 de stat, prin Casa Construcțiilor. Autorii și-au bazat cercetarea pe numeroasele documente din fondul Casei Construcțiilor de la Arhivele Naționale, pe zeci de interviuri în parcelare, precum și pe bogata colecție de fotografii din arhiva familiei arhitectului Hanciu, unul dintre arhitecții parcelării. Este singurul exemplu de cartier proiectat în stil internațional în Bucureștiul interbelic, arhitecții parcelării respingând neo-românescul folosit până la acea dată în favoarea unui stil mai dinamic și simplu, cu certe influențe ale stilurilor moderne din Europa Occidentală.

*The book furthers the knowledge of the Vatra Luminoasă district, designed in the 1930s by the state, through the House of Constructions. The authors based their research on the numerous documents in the House of Constructions collection at the National Archives, on dozens of interviews about the allotment, as well as on the rich collection of photographs from the family archive of architect Hanciu, one of the architects of the allotment. It is the only example of a neighbourhood designed in the international style in interwar Bucharest, the architects of the parcelling rejecting the neo-Romanian style, predominant in that time, in favour of something more dynamic and simple, with clear influences of modern Western European styles.*

Primul ghid de design incluziv din România a pornit de la poveștile celor mai puțini vizibili, ale celor „nepoftiți”, „imprezibili”, „diferiți de normă”, pentru care mediul construit poate deveni zilnic un șir de uși închise sau o cursă plină de obstacole. Ghidul nu este o listă de soluții de accesibilizare, dimensiuni sau finisaje, ci este un manifest colectiv care să le reamintească colegilor de breaslă despre responsabilitatea pe care o poartă. Este o invitație la dialog și o reiterare a importanței pe care o are designul incluziv pe termen lung pentru dezvoltarea unei societăți echitabile. Pentru mine, pentru tine și pentru comunitate în general. Este un îndemn la schimbare, empatie și creativitate.

De ce? Pentru că indiferent din ce categorie crezi că faci parte acum, nevoile și abilitățile tale se vor schimba în timp. Poți fi oricând „nepoftit-a/ul” de la masa dezbaterilor despre dezvoltarea mediului construit. Subiectul te include și pe tine.

*Romania's first inclusive design guide started from the stories of the less visible, the “unwanted,” the “unpredictable,” the “different,” for whom the built environment can become a daily string of closed doors or an obstacle race. The guide is not a list of accessibility solutions, sizes, or finishes, but a collective manifesto to remind fellow professionals of the responsibility they bear. It is an invitation to dialogue and a reiteration of the long-term importance of inclusive design for the development of an equitable society. For me, for you and for the community at large. It is a call for change, empathy, and creativity.*

*Why? Because no matter what category one thinks they belong to now, their needs and abilities will inevitably change over time. One can always be the “uninvited” at the table of the built environment development debate. The subject is about all of us.*

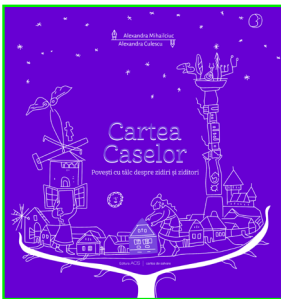
## Reabilitarea patrimoniului construit *The Rehabilitation of Built Heritage*



Publicat de | *Published by:* Editura Ozalid  
Autor | *Author:* arh. Rodica Crișan  
Echipă editorială | *Editorial team:* arh. Emilia Țugui, Teodor Octavian Gheorghiu, Andrei Octavian Crișan, Marian Busuioc, Evelin Ceciu, Călin Coțoiu, Aurelian Ardeleanu  
Tiraj | *Print run:* 1000  
Finanțat în procent de | *Financing percentage:* 48,50 %  
Finanțat în anii | *Financed in:* 2021  
Contact: [www.ozalid.ro](http://www.ozalid.ro)  
ISBN: 978-606-948-379-4

## Cartea Caselor *The Book of Houses*

Povești cu tâlc despre zidiri și ziditori  
*Tales About Buildings and Builders*



Publicat de | *Published by:* Editura ACS  
Autor | *Author:* arh. Alexandra Mihailciuc  
Echipă editorială | *Editorial team:* Anca Dină, Alexandra Culescu, Andrei Tache  
Tiraj | *Print run:* 1000  
Finanțat în procent de | *Financing percentage:* 74,96 %  
Finanțat în anii | *Financed in:* 2020  
Premii și nominalizări | *Awards and nominations:*  
Categoriza Media Scrisă, „Cuburile de aur” 2023, Faza Națională  
*Written Media Category, “Golden Cubes” 2023, National Phase*  
Contact: [www.patrimonescu.ro](http://www.patrimonescu.ro)  
ISBN: 9786068922157

Reabilitarea patrimoniului construit este un subiect fundamental pentru studiile de arhitectură care începe să-și facă loc printre capacitățile și interesele profesioniștilor din prezent. Cu peste 30 de ani de experiență de predare și cercetare în domeniul reabilitării, autoarea sintetizează în acest volum cunoștințe utile atât pentru cei interesați să își dezvolte profilul profesional, cât și pentru profesioniști cu vechime în domeniul patrimoniului. Cunoscând faptul că reabilitarea diferă de proiectare ca proces de gândire, arhitecta Rodica Crișan împarte cartea în două: teorie și tehnică, tratând însă și cele mai comune patologii, bazându-se atât pe informații din alte țări, cât și pe practicile autohtone.

*The rehabilitation of built heritage is fundamental for architectural studies, and it is beginning to make its way into the skills and interests of today's professionals. With over 30 years of teaching and research experience in the field of rehabilitation, the author synthesizes useful knowledge both for those who wish to further develop their professional skills and for the experienced professionals. Knowing that rehabilitation differs from design as a thought process, architect Rodica Crișan divides the book into two: theory and technique, but also deals with the most common pathologies, drawing on information from other countries as well as on local practices.*

Cartea Caselor, continuare a proiectului editorial „Marea lume mică”, este o colecție bine chibzuită a modelelor de locuire care au prins rădăcini (cula, conacul, palatul, casa țărănească ș.a.) dar și a celor mai neașteptate moduri de a locui din toate timpurile, din spațiul cultural românesc.

În cele 12 povești construite pe doi piloni, cel real și cel imaginativ, se găsesc ascunse sugestii de călătorie și fraze-furnică scrise cu litere mici, care îmbogățesc firul poveștii și aduc mici crezute de înțelepciune pentru cei însetați de cunoaștere.

Triada care traversează întreaga carte: zid (casă) - ziditor (locuitor) - înzidit (virtute) aduce în fața cititorului creatori diverși: Brâncoveanu, Bernea sau Brâncuși care tâlcuiesc sensul și rostul caselor, al materiei, al unor volumetrii și ne vorbesc despre dârzenie, simplitate și curiozitate.

*The Book of Houses, a continuation of the editorial project “The Great Small World,” is a well-thought-out collection of the housing models that have grown roots (the hut, the mansion, the palace, the peasant house, etc.) but also of the most unexpected ways of living from all times in the Romanian cultural space.*

*In the 12 stories, built on two levels of understanding, the real and the imaginary, there are hidden travel suggestions and ant-phrases written in small letters, which enrich the thread of the story and bring little curls of wisdom for those thirsty for knowledge.*

*The triad that runs through the whole book: wall (house) - builder (inhabitant) - ingrained (virtue) brings before the reader various creators: Brâncoveanu, Bernea or Brâncuși who explain the meaning and purpose of houses, of matter, of volumes, and speak to us of hardiness, simplicity, and curiosity.*

Oamenii la lucru în casele lor e încercarea de a răspunde la întrebările pe care le avem despre locuire, lucru și relația dintre ele în urma pandemiei. O privire atentă la arhitectura caselor de artiști și scriitori din ultimii 150-200 de ani ne pune înaintea unor case-hibridi, locuințe-atelier-birou, unde proprietarii duceau vieți întregi înainte ca orice din munca lor să iasă în afara pereților. Bojdeuca lui Ion Creangă – casa cu prispă; Casa lui Theodor Aman – planimetrie antică cu atrium; cele două ateliere din casa Cuțescu-Stork; Casa Amiral Urseanu – observator astronomic; și multe altele desfac straturile pietrificate în școală despre autori și artiști și ne ajută să ne apropiem de ei cunoscându-le mai întâi casele: planimetrii experimentale, citate arhitecturale neașteptate și elemente stilistice autohtone.

*At Work at Home is an attempt to answer the questions we all have about living, working, and the relationship between them in the wake of the pandemic. A close look at the architecture of artists' and writers' houses of the last 150-200 years lays before us hybrid houses, studio-house-workshops, where the owners led whole lives before any of their work stepped outside the walls. Ion Creanga's hut - house with a porch; Theodor Aman's house - ancient planimetry with atrium; the two workshops in the Cuțescu - Stork house; Admiral Urseanu's house - astronomical observatory; and many others unravel the layers petrified in school about authors and artists and help us get closer to them by getting to know their houses first: experimental plans, unexpected architectural references, and local stylistic elements.*

Arhitectura de hârtie este un alt nume pentru arhitectura neconstruită: proiectele experimentale din fostul bloc socialist sunt așezate în context și scoase la lumină într-un volum generos și bine documentat. Cartea cuprinde cu precădere lucrări din ultimii zece ani de comunism, când arhitecții creau proiecte aliniate direcțiilor internaționale postmoderne, cel mai probabil cu știința că nu vor fi niciodată construite. Cu toate acestea, proiectarea în sine devine în acest context un act critic.

Alături de proiecte și eseuri vizuale, cartea cuprinde și interviuri cu arhitecți care au făcut parte, ca studenți sau practicanți, din ultimul deceniu al perioadei comuniste.

*Paper architecture is another name for unbuilt architecture: this book brings the experimental projects designed in the ex-Socialist Block to light and places them in context in a generous and well-documented volume. The book comprises mostly works from the past ten years of communism, when architects would create aligning their projects to the international postmodern current, most probably being aware that they would never get built. Nevertheless, in this context, designing becomes a critical act.*

*Next to drawings of projects and visual essays, the book also comprises interviews with architects who have been, professionally or educationally, part of the last decade of communism.*

## Oamenii la lucru în casele lor *At Work at Home*

Munca și locuirea la artiști și scriitori din secolele trecute ca punct de plecare pentru regândiri post-pandemice  
*Work and dwelling in artists and writers of past centuries as a starting point for post-pandemic rethinking*



Publicat de | **Published by:** SG Studio

Autor | **Author:** arh. Ștefan Ghenculescu

Echipă editorială | **Editorial team:** arh. Ștefan Ghenculescu, arh. Dorothee Hasnaș, Andreea Drăghicescu

Tiraj | **Print run:** 1000

Finanțat în procent de | **Financing percentage:** 79,84 %

Finanțat în anii | **Financed in:** 2021

Premii și nominalizări | **Awards and nominations:** „Cercetare prin arhitectură / carte de arhitectură” (ex aequo) în cadrul Anulei de Arhitectură București, 2022  
Prize of the section “Research through architecture / architecture book” (ex aequo) at the Bucharest Architecture Annual, 2022

Contact: e-zepelin.ro

ISBN: 978-606-638-235-9

## Forme alternative de creație arhitecturală în România anilor 1980 *Alternative Forms of Architectural Creation in 1980s Romania*



Publicat de | **Published by:** Editura Ozalid

Autor | **Author:** Alexandru Sabău

Echipă editorială | **Editorial team:** arh. Emilia Țugui, Dana Vais, Marian Busuioc, Evelin Ceciuc, Călin Coțoiu

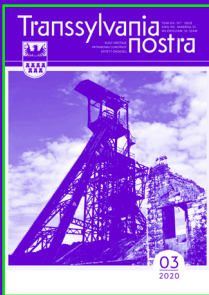
Tiraj | **Print run:** 950

Finanțat în procent de | **Financing percentage:** 42,91 %

Finanțat în anii | **Financed in:** 2021

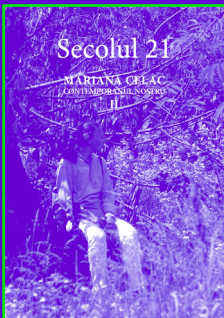
Contact: www.ozalid.ro

ISBN: 978-606-948-378-7



Publicat de | *Published by:* S.C. UTILITAS S.R.L.  
Redactor | *Editor:* dr. ing. Imola Kirizsán  
Tiraaj | *Print run:* 600 exemplare pe an | *copies per year*  
Finanțat în procent de | *Financing percentage:* 80 - 90 %  
Finanțat în anii | *Financed in:* 2019, 2020, 2021, 2022  
Contact: [www.transylvanianostra.eu](http://www.transylvanianostra.eu)

## Mariana Celac, contemporanul nostru II *Mariana Celac, Our Contemporary Peer II*



Publicat de | *Published by:* Fundația Culturală Secolul 21 -  
Revista Secolul 21  
Redactor | *Editor:* Alina Ledeanu  
Tiraaj | *Print run:* 500 exemplare pe număr | *copies per issue*  
Finanțat în procent de | *Financing percentage:* 89,82 %  
Finanțat în anii | *Financed in:* 2022  
Contact: [www.secolul21.ro](http://www.secolul21.ro)

Revista Transsylvania Nostra este o revistă de specialitate din domeniul reabilitării patrimoniului construit cu apariție trimestrială. Revista este editată începând din anul 2007 de Fundația Transsylvania Nostra. Datorită aprecierilor primite din partea specialiștilor de talie internațională, revista continuă cu prezentarea fiecărui material în limba română sau maghiară (în funcție de autorul fiecărui articol) și traducerea sa în limba engleză. Acest aspect îi conferă un caracter nu numai regional sau național, ci și internațional, reprezentând în momentul de față singura revistă multilingvă din domeniul reabilitării patrimoniului construit din România.

*Transsylvania Nostra is a quarterly journal in the field of built heritage rehabilitation. The journal has been published since 2007 by Transsylvania Nostra Foundation. Due to the appreciation received from international specialists, the magazine continues with the presentation of each article in Romanian or Hungarian (depending on the author of each article) and its English translation. This aspect awards it an international character, it being the only multilingual magazine in the field of built heritage rehabilitation in Romania.*

După un prim volum publicat în 2021, printr-un proiect susținut de OAR din timbrul de arhitectură, revista Secolul 21 completează, printr-un nou volum sextuplu, imaginea unui model excepțional de creator-instituție: arhitecta, scriitoarea, disidentă Mariana Celac.

Textele adunate în acest volum oferă, printr-o abordare originală, prin mărturiile unor personalități din țară și din străinătate, precum și prin documente inedite, noutăți de ordin biografic și de opțiune profesională și civică ale acestei creatoare originale și atipice. De o modestie direct proporțională cu valoarea și de o discreție care a ocultat multe din reușitele sale ca arhitect, Mariana Celac oferă celor care doresc să o descopere, admirabile surprize. Mărturisesc despre ea, printre alții: Ion Vianu, Catherine Berindei, Edith Lhomel, Alexandru Beldiman, Aurora și Iosif Király, Ana Maria Zahariade, Marius Marcu Lapadat, Alina Ledeanu, Gabriel Andreescu, Adina Kenereș, Ion Bogdan Lefter, Ana-Maria Cătănuș, într-un volum realizat de Alina Ledeanu.

*After a first volume published in 2021, through a project also financed through the architecture stamp duty, the magazine Secolul 21 publishes further information about the exceptional example of creator-institution: the architect, writer, and dissident Mariana Celac.*

*The texts collected in this volume offer testimonies of personalities from Romania and abroad, as well as unpublished documents, biographical news, and professional and civic choices of this original and atypical creator. With modesty and discretion directly proportional to her skill that have concealed many of her achievements as an architect, Mariana Celac offers admirable surprises to those who wish to discover her. Among others, Ion Vianu, Catherine Berindei, Edith Lhomel, Alexandru Beldiman, Aurora and Iosif Király, Ana Maria Zahariade, Marius Marcu Lapadat, Alina Ledeanu, Gabriel Andreescu, Adina Kenereș, Ion Bogdan Lefter, Ana-Maria Cătănuș, testify about her in a volume edited by Alina Ledeanu.*

Caietele restaurării cuprinde o serie de articole științifice dedicate conservării și restaurării patrimoniului cultural, culegeri de metodologii, norme și principii etice și, deopotrivă, mărturii ale experiențelor practice ale cercetătorilor și specialiștilor: restauratori, arhitecți, urbanisti, chimiști, fizicieni, istorici de artă, biologi, petrografi, structuriști etc.

Revista este editată anual din 2012 în cadrul Editurii ACS, Asociația Art Conservation Support, pentru a contribui la prevenirea intervențiilor agresive asupra componentelor patrimoniului cultural, din lipsă de informare, oferind informații despre restaurare, conservare, punere în siguranță etc.

Caietele restaurării în cifre (primele 11 numere): aproape 200 specialiști (autori de articole), peste 200 articole, peste 3.000 de pagini.

*Restoration Books includes a series of scientific articles dedicated to the conservation and restoration of cultural heritage, collections of methodologies, rules, and ethical principles and, at the same time, testimonies of the practical experiences of researchers and specialists: restorers, architects, urban planners, chemists, physicists, art historians, biologists, petrographers, engineers etc.*

*The magazine has been published annually since 2012 by ACS, the Art Conservation Support Association, to contribute to the prevention of aggressive interventions on cultural heritage components due to lack of information, providing information on restoration, conservation, safeguarding etc.*

*Restoration Books in figures (first 11 issues): almost 200 specialists (authors of articles), over 200 articles, over 3,000 pages.*

Zeppelin, apariție bilingvă română-engleză la granița dintre carte și revistă, se publică trimestrial în print și continuu, online. Critica de arhitectură se completează cu proiecte construite și reflecții despre fenomenele urbane, asemenea dirijabilului care permite o privire de ansamblu asupra așezărilor. Zeppelin print se structurează în două părți, dosar și zoom; prima este o culegere de proiecte, texte și fotografii pe o tematică relevantă pentru profesie, iar cea de-a doua, zonă de legătură între cititori și practica de arhitectură.

e-zeppelin este în tandem cu fluxul permanent de schimbări din practică, dar și o arhivă online a arhitecturii contemporane românești și regionale.

*Zeppelin, a bilingual Romanian-English publication on the cusp between book and magazine, is published quarterly in print and continuously online. Architectural criticism is complemented by built projects and reflections on urban phenomena, like an airship that allows an overview of settlements. Zeppelin print is structured in two parts, dossier and zoom; the first is a collection of projects, texts, and photographs on a theme relevant to the profession, and the second, a link between readers and architectural practice.*

*e-zeppelin is in tandem with the permanent flow of changes in practice, but also an online archive of contemporary Romanian and regional architecture.*

## Caietele restaurării Restoration Books



Publicat de | **Published by:** Editura ACS

Redactor | **Editor:** Anca Dină

Tiraj | **Print run:** 1000 exemplare pe număr | **copies per issue**

Finanțat în procent de | **Financing percentage:** 63 %

Finanțat în anii | **Financed in:** 2019, 2020, 2021, 2022

Contact: [www.caietelerestaurarii.ro](http://www.caietelerestaurarii.ro)

## Zeppelin Zeppelin



Publicat de | **Published by:** SG Studio

Redactor | **Editor:** arh. Ștefan Ghenculescu

Tiraj | **Print run:** 1200 exemplare pe număr | **copies per issue**

Finanțat în procent de | **Financing percentage:** 85 % (1 - 2 numere pe an) | **issues per year**

Finanțat în anii | **Financed in:** 2020, 2021, 2022

Contact: [www.e-zeppelin.ro](http://www.e-zeppelin.ro)



Publicat de | *Published by:* igloo media

Redactor | *Editor:* arh. Anda Zota, arh. Bruno Andreșoiu

Tiraj | *Print run:* 1300 / 1250 / 1150 exemplare pe număr | *copies per issue*

Finanțat în procent de | *Financing percentage:* 90 % (1 – 2 numere pe an | *issues per year*)

Finanțat în anii | *Financed in:* 2020, 2021, 2022

Contact: [www.igloo.ro](http://www.igloo.ro)

## Caiete ARA ARA Notebooks



Publicat de | *Published by:* Editura „Arhitectură, Restaurare, Arheologie”

Redactor | *Editor:* Monica Mărgineanu Cârstoiu

Tiraj | *Print run:* 180 exemplare pe număr | *copies per issue*

Finanțat în procent de | *Financing percentage:* 89,60 %

Finanțat în anii | *Financed in:* 2021, 2022

Contact: [www.simpara.ro/caiete-ARA-116.htm](http://www.simpara.ro/caiete-ARA-116.htm)

Revista igloo publică articole despre arhitectură și teme conexe ca design, patrimoniu, cultură urbană și artă, fiind mereu în tandem cu ultimele direcții de creație atât din internațional, cât și de pe teritoriul autohton. Se adresează atât publicului larg cât și specialiștilor cu exemple de bune practici și actualitate de arhitectură; în ultimii patru ani a tratat teme ca încălzirea climatică, femeile din profesia de arhitectură și arhitectura contemporană din Ucraina.

*igloo magazine publishes articles on architecture and related topics such as design, heritage, urban culture and art, always in tandem with the latest creative directions both internationally and Romania. It addresses to both specialists and the public with examples of best practice and the latest architecture news; in the last four years it has covered topics such as climate warming, women in the architectural profession, and contemporary architecture in Ukraine.*

Revista Caiete ARA este o publicație științifică anuală care se adresează cercetătorilor din domeniile istoriei arhitecturii, istoriei artelor, arheologiei și profesioniștilor preocupați de metodele de salvare, protejare și punere în valoare a monumentelor istorice și de artă. Revista oglindește aspecte ale cercetării de excelență din România legate de monumentele istorice, de la situri și monumente arheologice până la monumente de artă și arhitectură contemporane.

Revista Caiete ARA a fost remarcată de mediile academice internaționale, exemplare ale sale aflându-se astăzi în bibliotecile unor importante instituții de cercetare și universități din Europa.

*The ARA Notebooks is a yearly scholarly publication aimed at researchers in the fields of architectural history, art history, archaeology and professionals concerned with methods of safeguarding, protecting, and enhancing historical and art monuments. The journal mirrors aspects of excellent research in Romania related to historical monuments, from archaeological sites to contemporary art and architecture monuments.*

*The journal Caiete ARA has been noticed by international academic circles, copies of which are today in the libraries of important research institutions and universities in Europe.*

Revista Mazzocchio, cu texte la granița dintre publicistică și scriere academică este o publicație online orientată către problematizarea practicii de arhitectură prin scrieri și conferințe ale arhitecților și practicienilor de meserii conexe din prezent. Câteva dintre temele abordate în numerele revistei sunt abstractul în arhitectură, piețele bucureștene, stabilitatea în arhitectură și influența migrației asupra arhitecturii.

*Mazzocchio magazine, with texts on the cusp between print and academic writing, is an online publication aimed at problematizing the practice of architecture through writings and lectures by architects and practitioners of related professions today. Some of the themes addressed in the issues of the magazine are abstraction in architecture, the Bucharest markets, stability in architecture, and the influence of migration on architecture.*

## Forme alternative de creație arhitecturală în România anilor 1980 *Alternative Forms of Architectural Creation in 1980s Romania*



Publicat de | *Published by:* Mazzocchio

Redactor | *Editor:* ȘC Poster

Echipă editorială | *Editorial team:* arh. Irina Meliță, arh. Ștefan

Tiraj | *Print run:* 500 exemplare pe număr | *copies per issue*

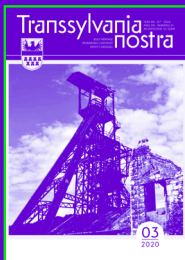
Finanțat în procent de | *Financing percentage:* 88,5 % 1 - 2 numere  
pe an | *issues per year*

Finanțat în anii | *Financed in:* 2021

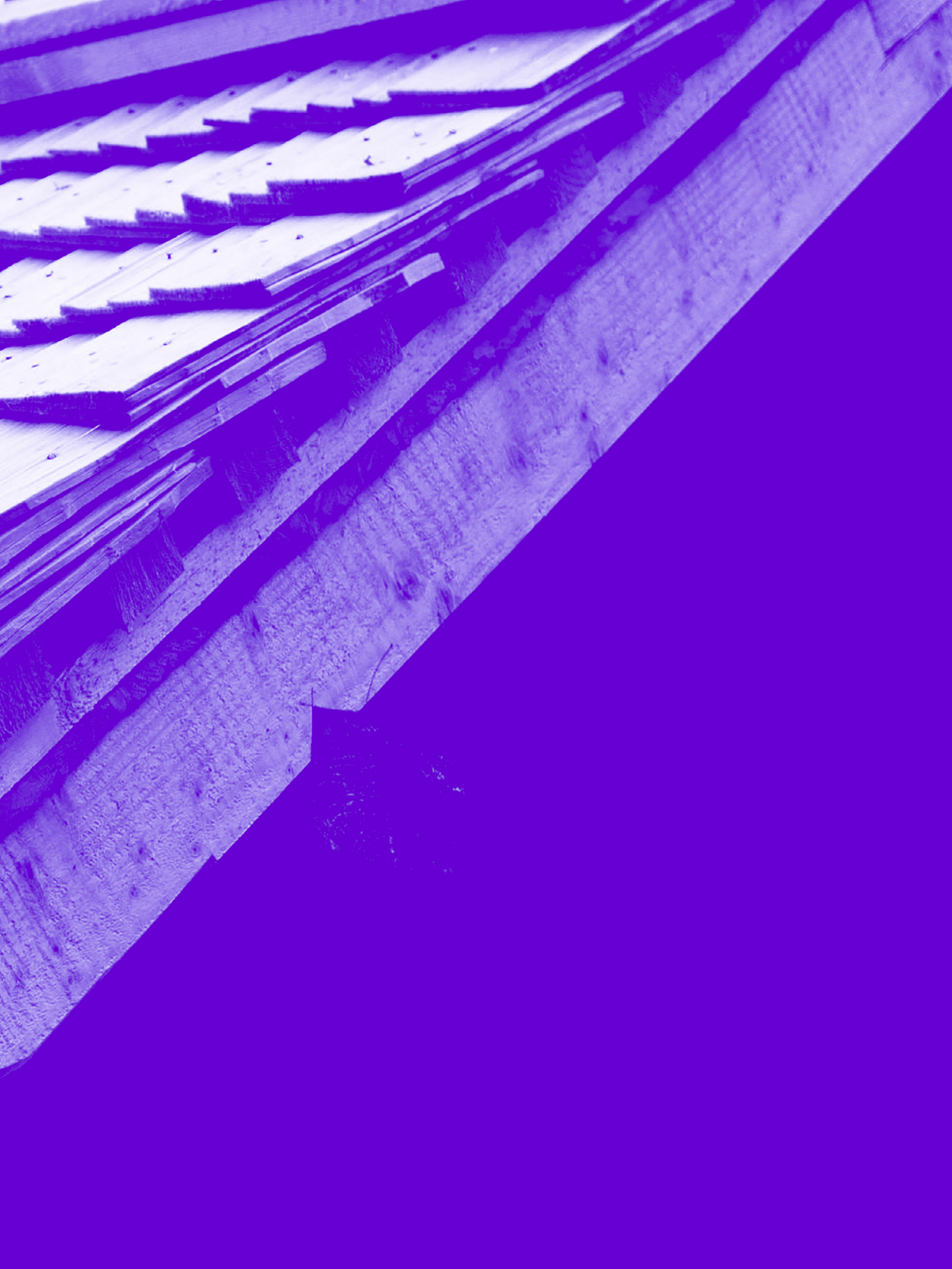
Contact: [www.mazzocchio.com](http://www.mazzocchio.com)



Reviste  
Magazines







## Burse pentru participarea la școli de vară

Ordinul Arhitecților din România încurajează studenții și studentele la arhitectură să participe la școli de vară. Acestea vin în completarea cunoștințelor dobândite de-a lungul anilor de studii și a practicii din cadrul universității, fiind de cele mai multe ori orientate către experimentul cu materiale și către componenta comunitară a arhitecturii. Prin școlile de vară, studentele și studenții pot construi un alt raport față de arhitectură, restaurare și domeniile conexe, având acces la interacțiuni nemediate instituțional. În cadrul școlilor de vară profesioniștii, experții, meșterii, arhitecții și studenții pot face transferuri de cunoștințe în cadre informale care ușurează exercițiile practice și aduc o altfel de experiență a procesului de (re)construcție.

Bursele au debutat în 2019, în cuantum de 500 lei și în număr de 29, urmând ca în 2020 cuantumul să crească la 800 lei și numărul la 50. În încercarea de a răspunde cererii în creștere, numărul de burse a crescut în fiecare an. Condițiile de eligibilitate cuprind a fi student/ă la o facultate de arhitectură și a-și fi îndeplinit obligațiile de raportare din anii anteriori.

După primirea bursei și participarea la școlile de vară, studenții predau un scurt raport de trecere în revistă a experiențelor - parte scris, parte ilustrat - care permite de asemenea și crearea unei colecții de informații relevante despre activitățile desfășurate în timpul școlilor sau atelierelor. Anual, în baza acestor materiale, se realizează și o broșură care are ca scop familiarizarea publicului cu școlile de vară.

## Scholarships for Students Who Participate in Summer Schools

The Romanian Order of Architects encourages architecture students to participate in summer schools. These complement the knowledge acquired during the years of university study and practice and are often oriented towards working with construction materials and the community component of architecture. Through summer schools, students can build a different relationship to architecture, restoration, and related fields, having access to interactions unmediated institutionally. During summer schools, professionals, experts, craftspeople, architects, and students can transfer knowledge in informal settings that facilitate practical exercises and bring a different experience of the (re)building process.

The scholarships started in 2019, with 29 scholarships, 500 lei each, and in 2020 the amount increased to 50 scholarships of 800 lei each. In an attempt to meet the growing demand, the number of scholarships has been increasing year. Eligibility requirements include being a student of an architecture faculty and having fulfilled reporting obligations from previous years.

After receiving the scholarship and participating in the summer schools, students hand in a short report reviewing their experiences - partly written, partly illustrated - which also allows for the creation of a collection of relevant information about the activities carried out during the schools or workshops. Based on these materials a booklet is produced annually to familiarise the public with the summer schools.

<b>Burse Scholarships</b>			
<i>Sumă disponibilă Available</i>	<i>Sumă solicitată Solicited</i>	<i>Sumă acordată Granted</i>	
80.000	84.800	80.000	2022
48.000	117.600	48.000	2021
40.000	65.600	40.000	2020
14.500	20.500	13.500	2019
182.500	308.500	181.500	<b>Total</b>

<b>Burse Scholarships</b>			
	<b>Burse disponibile Available</b>	<b>Burse solicitate Solicited</b>	<b>Burse acordate Granted</b>
<b>2022</b>	100	106	100
<b>2021</b>	60	147	60
<b>2020</b>	50	107	50
<b>2019</b>	29	41	27
<b>Total</b>	<b>239</b>	<b>401</b>	<b>237</b>

ISBN 978-973-0-39127-5